

## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 行政長官辦公室

### GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

#### 第 30/2019 號行政長官批示

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 30/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第9/2008號行政法規《司法警察局福利會》第十一條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2008 (Obra Social da Polícia Judiciária), o Chefe do Executivo manda:

一、委任鄭宇光為司法警察局福利會行政管理委員會秘書，以替代Carlos Alberto Anok Cabral。

1. É nomeado Cheang U Kuong, como secretário do Conselho Administrativo da Obra Social da Polícia Judiciária, em substituição de Carlos Alberto Anok Cabral.

二、本批示於公佈翌日產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一九年二月二十二日

22 de Fevereiro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

#### 第 31/2019 號行政長官批示

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 31/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第24/2018號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第十六-A條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 16.º-A do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018, o Chefe do Executivo manda:

一、委任醫學專業的熊志添為專業委員會主席。

1. É designado presidente do Conselho de Especialidades, Hung Chi Tim, da área da medicina.

二、委任下列人士為專業委員會成員：

2. São designados membros do Conselho de Especialidades:

(一) Carlos Manuel Nogueira da Canhota, 醫學專業；

1) Carlos Manuel Nogueira da Canhota, área da medicina;

(二) 謝昕, 醫學專業；

2) Che Ian, área da medicina;

(三) 張振榮, 醫學專業；

3) Cheung Chun Wing, área da medicina;

(四) 曹麗勤, 醫學專業；

4) Cho Lai Kan, área da medicina;

(五) Jorge Manuel Sales Marques, 醫學專業；

5) Jorge Manuel Sales Marques, área da medicina;

(六) 官建泳, 醫學專業；

6) Koon Kin Veng, área da medicina;

(七) 賴福明, 醫學專業；

7) Lai Fook Ming Lawrence, área da medicina;

(八) 賴一凡, 醫學專業；

8) Lai Iat Fan, área da medicina;

(九) 林松, 醫學專業；

9) Lam Chong, área da medicina;

(十) 林韻玲, 醫學專業；

10) Lam Wan Leng, área da medicina;

(十一) 劉懷烈, 醫學專業；

11) Lau Wai Lit, área da medicina;

(十二) 李偉成, 醫學專業；

12) Lei Wai Seng, área da medicina;

(十三) 彭向強, 醫學專業；

13) Pang Heong Keong, área da medicina;

(十四) 謝學斌，醫學專業；

(十五) 戴華浩，醫學專業，由社會文化司司長指定；

(十六) 李展潤，衛生局代表；

(十七) 郭昌宇，仁伯爵綜合醫院代表；

(十八) 陳泰業，鏡湖醫院代表；

(十九) 霍文遜，澳門科大醫院代表；

(二十) 張旭明，公認傑出的人士。

三、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零一九年二月二十五日

行政長官 崔世安

14) Xie Xuebin, área da medicina;

15) Tai Wa Hou, área da medicina, indicado pelo Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura;

16) Lei Chin Ion, em representação dos Serviços de Saúde;

17) Kuok Cheong U, em representação do Centro Hospitalar Conde de São Januário;

18) Chan Tai Ip, em representação do Hospital Kiang Wu;

19) Fok Manson, em representação do Hospital da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

20) Zhang Xuming, personalidade de reconhecido mérito.

3. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

25 de Fevereiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 第 32/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第24/2018號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第十六-A條第六款的規定，作出本批示。

一、專業委員會主席收取的每月報酬相當於公職薪俸表九百點。

二、專業委員會其餘成員收取的每月報酬相當於公職薪俸表一百點。

三、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零一九年二月二十五日

行政長官 崔世安

### 第 33/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第24/2018號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第十六-A條第四款的規定，作出本批示。

一、委任衛生局醫生職程內科顧問醫生林韻玲為醫學專科學院協調員。

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零一九年二月二十五日

行政長官 崔世安

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 32/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 6 do artigo 16.º-A do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018, o Chefe do Executivo manda:

1. A remuneração mensal do presidente do Conselho de Especialidades é a correspondente ao índice 900 da tabela indicatória da função pública.

2. A remuneração mensal dos restantes membros do Conselho de Especialidades é a correspondente ao índice 100 da tabela indicatória da função pública.

3. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

25 de Fevereiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 33/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do artigo 16.º-A do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018, o Chefe do Executivo manda:

1. É designada como coordenadora da Academia Médica, Lam Wan Leng, médica consultora de medicina interna da carreira médica dos Serviços de Saúde.

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

25 de Fevereiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**第 34/2019 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經十月二十五日第62/99/M號法令核准的《公證法典》第三條第一款和第二款，以及第23/2000號行政法規《公共機關之公證》第一條第二款的規定，作出本批示。

一、委任澳門基金會黃雪英法學士擔任該會專責公證員的職務。

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零一九年二月二十六日

行政長官 崔世安

二零一九年二月二十七日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 34/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 1 e 2 do artigo 3.º do Código do Notariado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/99/M, de 25 de Outubro, conjugado com o disposto no n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2000 (Notariado dos Serviços Públicos), o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeada a licenciada em Direito Santos Wong Sut Ieng para o exercício das funções de notária privativa da Fundação Macau.

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

26 de Fevereiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 27 de Fevereiro de 2019. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

**行政會****批示摘錄**

摘錄自行政長官於二零一九年二月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，以附註方式修改在行政會秘書處擔任第四職階勤雜人員吳嬋秋之行政任用合同第二條款，轉為長期行政任用合同，自二零一九年一月二十五日起生效。

二零一九年二月二十五日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

**CONSELHO EXECUTIVO****Extracto de despacho**

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 1 de Fevereiro de 2019:

Ng Sim Chao — alterada, por averbamento, a cláusula 2.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de auxiliar, 4.º escalão, nesta Secretaria do Conselho Executivo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Janeiro de 2019.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 25 de Fevereiro de 2019. — A Secretária-geral, *O Lam*.

**政府總部輔助部門****批示摘錄**

透過簽署人二零一九年一月二十八日批示：

梁燕霞——按照第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三及第四款的規

**SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO****Extracto de despacho**

Por despacho da signatária, de 28 de Janeiro de 2019:

Leong In Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nos SASG, nos

定，以附註形式修改其在政府總部輔助部門的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點200點，自二零一九年二月十六日起生效。

### 聲 明

為有關效力，茲聲明政府總部輔助部門編制內第二職階特級行政技術助理員Josefina Helena das Dores，因辭世，於二零一九年二月十五日終止職務。

二零一九年二月二十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

### 經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

#### 更 正

鑒於刊登於二零一八年十二月十九日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內的第81/2018號經濟財政司司長批示中的中文文本有不正確之處，現根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第九條的規定，更正如下：

在第一款（四）項的文本中：

原文為：“……李穎康……”

應改為：“……李穎康……”。

二零一九年二月二十二日

經濟財政司司長 梁維特

二零一九年二月二十五日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

### 保 安 司 司 長 辦 公 室

#### 第 25/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十八條及三十九條，聯同十二月二十日第111/2014號行政命令第一款及第五款的規定，作出本批示。

termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Fevereiro de 2019.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que foram cessadas as funções de Josefina Helena das Dores, assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, por motivo de falecimento, em 15 de Fevereiro de 2019.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 25 de Fevereiro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

#### Rectificação

Tendo-se verificado inexactidão na versão chinesa do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 81/2018, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51/2018, II Série, de 19 de Dezembro, procede-se, ao abrigo do artigo 9.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), à seguinte rectificação:

Na alínea 4) do n.º 1,

Onde se lê: «……李穎康……»

deve ler-se: «……李穎康……».

22 de Fevereiro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 25 de Fevereiro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 25/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições dos artigos 38.º e 39.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, conjugados com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 111/2014, de 20 de Dezembro, o Secretário para a Segurança manda:

本人將一切所需權力轉授予司法警察局局長薛仲明或其法定代理人以澳門特別行政區名義與謝美華續簽及修改其個人勞動合同。

二零一九年二月二十一日

保安司司長 黃少澤

### 批 示 摘 錄

透過行政長官二零一八年九月二十八日的批示：

根據現行第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(六)項、第十七條、第十八條第二款、第五款、第十九條第十款及第十一款的規定，以及按照第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十七條的規定，本辦公室以個人勞動合同制度聘用趙遠擔任第三職階一等高級技術員，合同自二零一九年三月四日起生效，為期一年。

摘錄自保安司司長於二零一九年二月二十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，鄒家昌副消防總監（編號400871）擔任消防局副局長的定期委任，自二零一九年四月二十日起，續期一年。

摘錄自行政長官於二零一九年二月二十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，許少勇消防總監（編號412851）擔任澳門保安部隊高等學校校長的定期委任，自二零一九年三月十二日起，續期一年。

二零一九年二月二十七日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

### 社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

#### 第 16/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第6/2012號行政法規修改的第12/2002號行政法規《規範青年事務委員會的組織、架構及運作方式》第二

São subdelegados no director da Polícia Judiciária, Sit Chong Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para outorgar em nome da Região Administrativa Especial de Macau, a renovação e alteração do contrato individual de trabalho, com Che Mei Wa.

21 de Fevereiro de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

### Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 28 de Setembro de 2018:

Zhao Yuan — contratado por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.<sup>a</sup> classe, 3.<sup>o</sup> escalão, neste Gabinete, ao abrigo dos artigos 10.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 6), 17.<sup>o</sup>, 18.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 5, e 19.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 10 e 11, do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), conjugados com o artigo 17.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 4 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Fevereiro de 2019:

Chao Ka Cheong, chefe-mor adjunto n.<sup>o</sup> 400 871 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como segundo-comandante do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 5.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009 e 8.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 26/2009, a partir de 20 de Abril de 2019, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 21 de Fevereiro de 2019:

Hoi Sio Iong, chefe-mor n.<sup>o</sup> 412 851 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 5.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009 e 8.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 26/2009, a partir de 12 de Março de 2019, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 27 de Fevereiro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.<sup>o</sup> 16/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.<sup>o</sup> da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.<sup>o</sup> 2 e na alínea 9) do n.<sup>o</sup> 4 do artigo 2.<sup>o</sup> do Regu-

條第二款、第四款（九）項，以及第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（七）項的規定，作出本批示。

一、委任崔天立為青年事務委員會的委員，任期至二零二零年六月九日。

二、本批示自二零一九年三月一日起產生效力。

二零一九年二月二十六日

社會文化司司長 譚俊榮

### 第 17/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款和第五款的規定，作出本批示。

一、轉授一切所需權力予旅遊局局長文綺華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門影視製作文化協會”簽訂舉辦第四屆「澳門國際影展暨頒獎典禮」的合作協議。”

二、本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年二月二十六日

社會文化司司長 譚俊榮

### 第 19/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“博亞工程有限公

lamente Administrativo n.º 12/2002 (Regula a composição, estrutura e modo de funcionamento do Conselho de Juventude), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2012, e na alínea 7) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado vogal do Conselho de Juventude Chui Calvin TinLop, até 9 de Junho de 2020.

2. O presente despacho produz efeitos desde 1 de Março de 2019.

26 de Fevereiro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 17/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São subdelegados na directora dos Serviços de Turismo, Maria Helena de Senna Fernandes, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no acordo de cooperação da organização do «4.º Festival Internacional de Cinema e Cerimónia de Entrega de Prémios • Macau», a celebrar com a «Associação de Cultura e Produções de Filmes e Televisão de Macau».

2. O presente despacho entra em vigor a partir do dia da sua publicação.

26 de Fevereiro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Espe-

司”簽訂澳門大學——E34一樓公共區域及人文學院中葡雙語教學暨培訓中心建造工程的合同。

二零一九年二月二十七日

社會文化司司長 譚俊榮

### 批 示 摘 錄

透過社會文化司司長二零一六年八月十九日批示：

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條及第十九條的規定，修改社會工作局第一職階首席行政技術助理員鄭愛敏徵用到社會文化司司長辦公室服務之狀況，新職級為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305點，自二零一九年一月十六日起生效。

摘錄自行政長官於二零一九年二月十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備合適的管理能力及專業經驗，蘇朝暉擔任高等教育局局長的定期委任，自二零一九年三月九日起續期兩年。

二零一九年二月二十八日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

## 運 輸 工 務 司 司 長 辦 公 室

### 批 示 摘 錄

透過運輸工務司司長二零一九年一月十七日之批示：

王豪——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十九條第十二款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，晉升至第一職階首席技術員，薪俸點450點，由二零一九年一月二十五日起生效。

cial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Engenharia Poker Lda.», relativo às obras de construção da área pública e do Centro de Ensino e Formação Bilingue Chinês-Português da Faculdade de Letras, localizados no 1.º andar do Edifício E34 da Universidade de Macau.

27 de Fevereiro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Agosto de 2016:

Cheang Oi Man, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, do Instituto de Acção Social — alterada a situação da sua requisição com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, no Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos artigos 18.º e 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, na redacção vigente, a partir de 16 de Janeiro de 2019.

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 13 de Fevereiro de 2019:

Sou Chio Fai — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director dos Serviços do Ensino Superior, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Março de 2019.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 28 de Fevereiro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Janeiro de 2019:

Wong Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções neste Gabinete, ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 19.º, n.º 12, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 25 de Janeiro de 2019.

林智明——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十九條第十二款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，由二零一九年二月三日起生效。

摘錄自行政長官於二零一九年二月二十一日作出的批示：

根據二月四日第10/91/M號法令核准的《澳門民用航空局章程》第三條第二款a)項的規定，並維持先前有關委任的依據，陳穎雄擔任民航局局長的委任，自二零一九年三月三十一日起，續期一年。

二零一九年二月二十六日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

Lam Chi Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções neste Gabinete, progredindo a técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nos termos dos artigos 19.º, n.º 12, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 3 de Fevereiro de 2019.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 21 de Fevereiro de 2019:

Chan Weng Hong — renovada a nomeação, pelo período de um ano, como presidente da Autoridade de Aviação Civil, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, alínea a), do Estatuto da Autoridade de Aviação Civil de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 10/91/M, de 4 de Fevereiro, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 31 de Março de 2019.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 26 de Fevereiro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

## 審計署

### 批示摘錄

摘錄自審計長於二零一八年十二月二十七日的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條、第12/2007號行政法規第二十九條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同方式聘用鄧卓輝在本署擔任第一職階二等高級技術員，試用期六個月，自二零一九年二月二十五日起生效。

摘錄自審計長於二零一九年二月十二日的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條、第12/2007號行政法規第二十九條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用何嘉敏、何婉筠及黃思雅在本署擔任第一職階二等高級技術員，試用期六個月，自二零一九年二月二十五日起生效。

二零一九年二月二十八日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 27 de Dezembro de 2018:

Tang Cheok Fai — contratado em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 12 de Fevereiro de 2019:

Ho Ka Man, Ho Un Kuan e Wong Si Nga — contratadas em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Fevereiro de 2019.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 28 de Fevereiro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.



## 警察總局

## SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

摘錄自保安司司長於二零一九年二月二十一日作出的批示：

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Fevereiro de 2019:

根據第9/2004號行政法規修訂的第66/94/M號法令所通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十一條第一款、第七十五條第一款a)項、第九十八條h)項、經第13/2017號行政法規修改的第5/2009號行政法規第三條及第十三條的規定，以及第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款及第七條的規定，以定期委任方式委任治安警察局副警務總長連興池為本局警務聯絡及公共關係處處長，自二零一九年三月六日起，為期二年。

Lin Heng Chi, subintendente do Corpo de Polícia de Segurança Pública — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Ligação de Assuntos Policiais e Relações Públicas, nos termos dos artigos 71.º, n.º 1, 75.º, n.º 1, alínea a), e 98.º, alínea h), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, 3.º e 13.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 13/2017, e 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 6 de Março de 2019.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷。

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado.

## 附件

## ANEXO

委任治安警察局副警務總長連興池(編號178941)，擔任警察總局警務聯絡及公共關係處處長一職的理由如下：

Fundamentos da nomeação do subintendente do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), n.º 178 941, Lin Heng Chi, para o cargo de chefe da Divisão de Ligação de Assuntos Policiais e Relações Públicas dos Serviços de Polícia Unitários (SPU):

——職位出缺及因警察總局的職責有需要填補空缺；

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas aos Serviços de Polícia Unitários;

——治安警察局副警務總長連興池(編號178941)的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任警察總局警務聯絡及公共關係處處長一職。

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do subintendente do CPSP n.º 178 941, Lin Heng Chi, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

學歷：

Currículo académico:

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

——暨南大學經濟學學士。

— Licenciatura em Economia pela Universidade de Jinan.

專業簡歷：

Currículo profissional:

——於1994年至1998年期間，分別於治安警察局第二警司處及行動廳工作；

— Prestou serviço no Comissariado Policial n.º 2 e no Departamento de Operações do CPSP (1994-1998);

——於1998年9月至2003年期間，修讀警官培訓課程；

— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais (Setembro de 1998-2003);

——於2003年3月至2008年期間，分別於治安警察局偵查警司處、行動暨通訊處及第三警務警司處擔任副警司職務；

— Prestou serviço, como subcomissário, no Comissariado de Inquérito, Divisão de Operações e Comunicações e Comissariado Policial n.º 3 do CPSP (Março de 2003-2008);

——於2008年6月至2016年期間，於治安警察局偵查暨情報處工作擔任警司職務；

— Prestou serviço, como comissário, na Divisão de Investigação e Informação do CPSP (Junho de 2008-2016);

——於2016年1月至2018年期間，擔任警察總局情報分析中心職務主管，負責警務聯絡工作；

——於2019年1月至今，擔任警察總局警務聯絡及公共關係處代處長。

嘉獎：

——於2007年獲得治安警察局局長嘉獎；

——於2012年獲得治安警察局局長嘉獎；

——於2016年獲得治安警察局局長嘉獎；

——於2017年獲得警察總局局長嘉獎。

二零一九年二月二十七日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

– Chefe funcional do Centro de Análise de Informações dos SPU, tendo desempenhado funções de ligação policial (Janeiro de 2016-2018);

– Chefe, substituto, da Divisão de Ligação de Assuntos Policiais e Relações Públicas dos SPU (desde Janeiro de 2019 até à presente data).

Louvores:

– Concedido pelo Comandante do CPSP no ano de 2007;

– Concedido pelo Comandante do CPSP no ano de 2012;

– Concedido pelo Comandante do CPSP no ano de 2016;

– Concedido pelo Comandante-geral dos SPU no ano de 2017.

Serviços de Polícia Unitários, aos 27 de Fevereiro de 2019.  
– O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

## 終審法院院長辦公室

### 批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年二月二十五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第四款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第三職階勤雜人員鍾平金的長期行政任用合同獲准續期三年，由二零一九年三月十五日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一九年二月二十六日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第二十七條第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，本辦公室第二職階一等翻譯員陸娟娟，獲確定委任為本辦公室人員編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年二月二十七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款，以及第3/GPTUI/2016號

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Extractos de despachos

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 25 de Fevereiro de 2019:

Chong Peng Kam, auxiliar, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 15 de Março de 2019.

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 26 de Fevereiro de 2019:

Lok Kun Kun, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 27 de Fevereiro de 2019:

Choi Ioi Lon e Tsang Ting, motoristas de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento

終審法院院長批示第一款(七)項的規定,本辦公室第一職階輕型車輛司機蔡銳倫及曾靈的行政任用合同獲准續期一年,由二零一九年三月十一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款,以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(七)項的規定,本辦公室第一職階輕型車輛司機余哲耀的行政任用合同獲准續期一年,由二零一九年三月十二日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款,以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(七)項的規定,本辦公室第一職階勤雜人員黃貴賢的行政任用合同獲准續期一年,由二零一九年三月十二日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一九年二月二十八日作出的批示:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(二)項,以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定,本辦公室第二職階一等技術員林海濱(身份證編號:1267XXXX)及林海濱(身份證編號:1302XXXX),獲確定委任為本辦公室人員編制內技術員職程第一職階首席技術員。

二零一九年三月一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

to Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 11 de Março de 2019.

U Chit Io, motorista de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 12 de Março de 2019.

Huang Guixian, auxiliar, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 12 de Março de 2019.

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 28 de Fevereiro de 2019:

Lam Hoi Pan (BIR n.º 1267XXXX) e Lam Hoi Pan (BIR n.º 1302XXXX), técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeados, definitivamente, técnicos principais, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, 1 de Março de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

## 檢察長辦公室

### 批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一九年二月二十日的批示:

劉潤光——根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款,自二零一九年一月三十日起晉階為第四職階輕型車輛司機。

## GABINETE DO PROCURADOR

### Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 20 de Fevereiro de 2019:

Lau Yun Kwong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para motorista de ligeiros, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Janeiro de 2019.

鍾妙儀——根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款,自二零一九年一月三十日起晉階為第四職階勤雜人員。

張錦榮——根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款、第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款,自二零一九年一月三十一日起晉階為第六職階輕型車輛司機。

陳麗斯——根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項的規定,其在本辦公室擔任第一職階特級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同,自二零一九年二月一日起生效。

郭振希、盧志偉、陳榮華及張德偉——根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定,其在本辦公室擔任第一職階輕型車輛司機之行政任用合同,自二零一九年四月九日起續期一年。

摘錄自辦公室主任於二零一九年二月二十二日的批示:

甘艷霞——根據第14/2009號法律第十三條第二款(一)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款,自二零一九年二月二十日起晉階為第二職階勤雜人員。

摘錄自檢察長於二零一九年二月二十五日的批示:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項,以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定,確定委任羅家輝擔任本辦公室編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員,自公佈日起生效。

二零一九年二月二十八日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Chong Mio I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para auxiliar, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Janeiro de 2019.

Cheong Kam Veng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para motorista de ligeiros, 6.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Janeiro de 2019.

Chan Lai Si — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica especialista, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Kuok Chan Hei, Lou Chi Vai, Chan Weng Wa e Cheong Tak Wai — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como motoristas de ligeiros, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Abril de 2019.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 22 de Fevereiro de 2019:

Kam Im Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para auxiliar, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 25 de Fevereiro de 2019:

Lo Ka Fai — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

Gabinete do Procurador, aos 28 de Fevereiro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

## 政策研究和區域發展局

### 批示摘錄

按照行政長官二零一九年一月二十九日之批示:

邱志樺——根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項的規定,其在本局擔任第二職階二等高級技術員之行政任用合同修改為長期行政任用合同,自二零一九年一月十日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

### Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Janeiro de 2019:

Iao Chi Wa — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Janeiro de 2019.

高展明——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項的規定，其在本局擔任第二職階首席高級技術員之行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年二月六日起生效。

按照行政長官二零一九年二月十四日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用房屋局第一職階首席顧問高級技術員趙旅平在本局擔任同一職務，自二零一九年三月四日起生效，為期一年。

二零一九年二月二十七日於政策研究和區域發展局

代局長 吳海恩

### 禮賓公關外事辦公室

#### 批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一九年二月二十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改鄧海星的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階特級技術員，薪俸點505點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃詠欣的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一九年二月二十六日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 李月梅

### 行政公職局

#### 批示摘錄

按局長於二零一九年二月十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及第二十七條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第

Kou Chin Meng — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento sem termo como técnico superior principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Fevereiro de 2019.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 14 de Fevereiro de 2019:

Chio Loi Peng, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, do Instituto de Habitação — requisitada, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, a partir de 4 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 27 de Fevereiro de 2019. — O Director, substituto, *Ung Hoi Ian*.

### GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

#### Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 25 de Fevereiro de 2019:

Tang Hoi Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Wong Weng Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 26 de Fevereiro de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Lei Ut Mui*.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

#### Extracto de despacho

Por despachos do director, de 19 de Fevereiro de 2019:

Gabriel Pinto de Moraes, Gaspar Garcia e To Ka Man, intérpretes-tradutores principais, 2.º escalão, nas línguas chinesa e portuguesa — nomeados, definitivamente, intérpretes-tra-

二十二條第八款a)項的規定，第二職階首席翻譯員（中葡文）慕錦龍、陳永麟和杜嘉敏，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階主任翻譯員（中葡文），薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年二月二十一日於行政公職局

局長 高炳坤

dutores chefes, 1.º escalão, índice 600, nas línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, e 27.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 21 de Fevereiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

## 法 務 局

### 批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一九年一月十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條和第五條，以及第26/2009號行政法規第七條之規定，以定期委任方式委任劉芷瑩擔任本局登記及公證事務廳廳長之職位，為期一年，以填補第26/2015號行政法規所設立之職位空缺。

按上述法律第五條第二款，茲刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷。

#### 1. 委任依據：

——職位出缺；

——劉芷瑩的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任法務局登記及公證事務廳廳長一職。

#### 2. 學歷：

——葡萄牙科英布拉大學法學士學位；

——澳門大學法律碩士學位（法學專業）。

#### 3. 專業簡歷：

——2011年進入公職；

——2011年9月至2012年1月 教育暨青年局技術員（法律範疇）；

——2012年2月至2016年11月 教育暨青年局高級技術員（法律範疇）；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Janeiro de 2019:

Lao Chi Ieng Josefina — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento dos Assuntos dos Registos e do Notariado destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com o artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, para o preenchimento do lugar previsto no Regulamento Administrativo n.º 26/2015.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da supracitada lei, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lao Chi Ieng Josefina possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento dos Assuntos dos Registos e do Notariado da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

#### 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Direito da Universidade de Coimbra;

— Mestrado em Direito (Ciências Jurídicas) da Universidade de Macau.

#### 3. Currículo profissional:

— Ingresso na função pública em 2011;

— Técnica, área jurídica, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Setembro de 2011 a Janeiro de 2012;

— Técnica superior, área jurídica, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Fevereiro de 2012 a Novembro de 2016;

——2016年11月至今 法務局高級技術員（法律範疇）；

——2017年11月至2018年7月 法務局登記及公證事務廳代廳長。

按行政法務司司長於二零一九年二月十五日作出之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項及第三款之規定，法律及司法培訓中心第二職階輕型車輛司機朱河萍的行政任用合同以同一職級及職階修改為長期行政任用合同，自二零一九年一月三十日起生效，為期三年。

### 聲 明

應張涵的要求，根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款（一）項之規定，其擔任本局副局長的定期委任於期滿後，即二零一九年三月一日起終止。

特此聲明

以定期委任方式擔任為進入登記官及公證員職程之實習員何泳禧、梁采怡、王玉梅及何嘉威，因實習終止，自二零一九年二月二十一日起終止在登記及公證機關的職務。

以定期委任方式擔任為進入登記官及公證員職程之實習員戚雪平及梁潔歡，因實習終止，自二零一九年二月二十一日起終止在登記及公證機關的職務，並返回原部門。

特此聲明。

二零一九年二月二十七日於法務局

代局長 鍾穎儀

### 退 休 基 金 會

#### 批 示 摘 錄

##### 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年二月二十二日作出的批示：

（一）消防局第一職階消防區長李滿棠，退休及撫卹制度會員編號112607，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第

— Técnica superior, área jurídica, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Novembro de 2016 até à presente data;

— Chefe do Departamento dos Assuntos dos Registos e do Notariado, substituta, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Novembro de 2017 a Julho de 2018.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Fevereiro de 2019:

Chu Ho Peng, motorista de ligeiros, 2.º escalão, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterado o contrato administrativo de provimento para o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 30 de Janeiro de 2019.

### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Cheong Ham, cessa, a seu pedido, a comissão de serviço, como subdirector destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», a partir do termo do seu prazo, ou seja, a partir do dia 1 de Março de 2019.

— Para os devidos efeitos se declara que Ho Weng Hei, Liang Tsai I, Wong Iok Mui e Ho Ka Wai, tendo sido nomeados, em comissão de serviço como estagiários para ingresso na carreira de conservador e notário, cessaram as suas funções nos serviços dos registos e do notariado, a partir de 21 de Fevereiro de 2019, por fim do estágio.

— Para os devidos efeitos se declara que Chek Sut Peng e Leong Kit Fun, tendo sido nomeadas, em comissão de serviço como estagiárias para ingresso na carreira de conservador e notário, cessaram as suas funções nos serviços dos registos e do notariado, a partir de 21 de Fevereiro de 2019, por fim do estágio e regressaram ao seu serviço de origem.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 27 de Fevereiro de 2019. — A Directora, substituta, *Carmen Maria Chung*.

### FUNDO DE PENSÕES

#### Extractos de despachos

##### Fixação de pensões

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Fevereiro de 2019:

1. Lei Mun Tong, chefe, 1.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 112607 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja,

二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年二月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的430點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第四職階副警長邱志美，退休及撫卹制度會員編號115002，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第四職階首席警員梁德榮，退休及撫卹制度會員編號100862，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第六職階警長陳炎明，退休及撫卹制度會員編號87475，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 3 de Fevereiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 430 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Iao Chi Mei, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 115002 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 2 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Tak Weng, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 100862 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 2 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Im Meng, chefe, 6.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 87475 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 2 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.



(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第三職階警長古永樵，退休及撫卹制度會員編號100730，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的480點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員鄧發強，退休及撫卹制度會員編號101753，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第三職階警長莫敬駒，退休及撫卹制度會員編號100749，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的480點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第四職階首席消防員鄧柏基，退休及撫卹制度會員編號29645，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年二月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ku Weng Chio, chefe, 3.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 100730 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 2 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 480 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Tang Fat Keong, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101753 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 28 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Mok Keng Koi, chefe, 3.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 100749 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 2 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 480 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Tang Pak Kei Paulo, bombeiro-principal, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 29645 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 8 de Fevereiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida

條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第四職階消防區長陳志明，退休及撫卹制度會員編號91170，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的500點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第三職階消防區長黃志偉，退休及撫卹制度會員編號91391，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的480點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第三職階消防區長馮漢邦，退休及撫卹制度會員編號91030，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的480點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第四職階消防區長陳世幫，退休及撫卹制度會員編號91421，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金

的 montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Chi Meng, chefe, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 91170 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 500 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Chi Vai, chefe, 3.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 91391 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 480 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Fong Hon Pong, chefe, 3.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 91030 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 480 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Sai Pong, chefe, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 91421 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja,

金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的500點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第四職階一等警員李少偉，退休及撫卹制度會員編號116009，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)海關第四職階副關務督察陳有傑，退休及撫卹制度會員編號99953，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 退休/撫卹金的修訂

按照行政法務司司長於二零一九年二月十五日作出的批示：

(一)根據第16/2018號法律《調整退休金及撫卹金的最低薪俸點》第一條及第三條規定，附表一所載之23名退休會員獲修訂其退休金至相等於現行薪俸索引表內的90點，附表二所載之44名撫卹金受領人獲修訂其撫卹金至相等於現行薪俸索引表內的60點，自二零一九年一月一日開始生效。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 500 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Sio Wai, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 116009 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 3 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Iau Kit, subinspector alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 99953 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Revisão de pensões

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Fevereiro de 2019:

1. Nos termos dos artigos 1.º e 3.º da Lei n.º 16/2018 «Atualização dos índices mínimos das pensões de aposentação e de sobrevivência», as pensões de aposentação dos 23 subscritores aposentados constantes do mapa anexo I são alteradas para o índice 90 da tabela indiciária vigente e as pensões de sobrevivência dos 44 pensionistas de sobrevivência constantes do mapa anexo II são alteradas para o índice 60 da tabela indiciária vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

附表一

MAPA ANEXO I

序號	退休會員 所屬部門名稱	會員編號	退休會員姓名
1	博彩監察暨協調局	523-1	廖奮幹
2	消防局	6696-1	周年富
3	衛生局	16730-1	劉維明
4	前澳門教育暨青年司	21334-1	布惠珍
5	前澳門社會工作司	25666-1	譚天
6	前澳門保安部隊事務司	28967-1	趙春華
7	前澳門市政廳	58149-1	黃振輝
8	前澳門市政廳	58416-1	王文
9	前總督辦公室	1481-1	陳就寬
10	政府總部輔助部門	1759-1	伍惠珍
11	衛生局	15113-1	Ernesto Francisco Tang
12	衛生局	17051-1	李雲龍
13	土地工務運輸局	27006-1	楊北雄
14	前水警稽查隊	32670-1	陳國文
15	前澳門治安警察廳	48569-1	李劍文
16	政府總部輔助部門	1406-1	法蘭西
17	政府總部輔助部門	1716-1	梁錦昌
18	教育暨青年局	20125-1	羅惠玲
19	前郵政局	38482-1	梁文
20	治安警察局	47953-1	黃偉輝
21	治安警察局	104175-1	梁錦帶
22	治安警察局	115584-1	林勝活
23	治安警察局	116440-1	廖寶財

N.º de ordem	Designação do Serviço a que pertence o subscriber aposentado	N.º de subscriber	Nome do subscriber aposentado
1	Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos	523-1	Lio Fan Kon
2	Corpo de Bombeiros	6696-1	Chau Nin Fu
3	Serviços de Saúde	16730-1	Lau Vai Meng
4	Ex-Serviços de Educação e Juventude de Macau	21334-1	Pou Wai Chan
5	Ex-Instituto de Acção Social de Macau	25666-1	Tam Tin
6	Ex-Serviços das Forças de Segurança de Macau	28967-1	Chiu Chon Va
7	Ex-Leal Senado de Macau	58149-1	Wong Chan Fai
8	Ex-Leal Senado de Macau	58416-1	Fernando Rodrigues da Conceição Fernandes
9	Ex-Gabinete do Governador de Macau	1481-1	Chan Chau Fun
10	Serviços de Apoio da Sede do Governo	1759-1	Ng Wai Chan
11	Serviços de Saúde	15113-1	Ernesto Francisco Tang
12	Serviços de Saúde	17051-1	Lei Wan Long
13	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	27006-1	Ieong Pak Hong
14	Ex-Polícia Marítima e Fiscal	32670-1	Chan Kuok Man
15	Ex-Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau	48569-1	Lei Kim Man
16	Serviços de Apoio da Sede do Governo	1406-1	Francisco Rodrigues da Silva
17	Serviços de Apoio da Sede do Governo	1716-1	Leong Kam Cheong
18	Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	20125-1	Flávia Maria da Costa e Rosário
19	Ex-Direcção dos Serviços de Correios	38482-1	Leong Man
20	Corpo de Polícia de Segurança Pública	47953-1	Wong Wai Fai
21	Corpo de Polícia de Segurança Pública	104175-1	Leong Kam Tai
22	Corpo de Polícia de Segurança Pública	115584-1	Lam Seng Wut
23	Corpo de Polícia de Segurança Pública	116440-1	Lio Pou Choi

附表二

MAPA ANEXO II

序號	前退休會員/在職會員所屬部門名稱	會員編號	撫卹金受領人姓名
1	前澳門衛生司	14486-2	梁顏女
2	衛生局	18848-2	馮潔冰
3	澳門保安部隊事務局	29351-3	林明
4	前澳門市政廳	59471-2	王桂好
5	前港務局	123170-2	馮鳳蓮
6	前澳門衛生司	174483-2	胡琮
7	前港務局	22683-2	冼妹
8	前澳門市政廳	59633-3	梁惠萍
9	前海島市市政廳	60259-2	張秀芬
10	前海島市市政廳	60259-3	龔倩茹
11	前民政總署	60755-2	鍾少蓮
12	前民政總署	60968-2	梁嬌金
13	文化局	86428-2	伍秋琴
14	前郵電局	4936-2	楊燕芬
15	前土地工務運輸司	28070-2	關少卿
16	司法警察局	35394-2	梁艷齊
17	前澳門治安警察廳	50555-2	方芳
18	前臨時海島市政局	60720-2	陳煥嫦
19	衛生局	64289-2	劉秀影
20	前澳門文化司署	86533-2	黃秀琮

N.º de ordem	Designação do Serviço a que pertence o ex-subscritor aposentado/subscritor do activo	N.º de subscritor	Nome do pensionista
1	Ex-Serviços de Saúde de Macau	14486-2	Leong Ngan Noi
2	Serviços de Saúde	18848-2	Fong Kit Peng
3	Serviços das Forças de Segurança de Macau	29351-3	Lam Meng
4	Ex-Leal Senado de Macau	59471-2	Wong Kuai Hou
5	Ex-Capitania dos Portos	123170-2	Fong Fong Lin
6	Ex-Direcção dos Serviços de Saúde de Macau	174483-2	Vu Keng
7	Ex-Capitania dos Portos	22683-2	Sin Mui
8	Ex-Leal Senado de Macau	59633-3	Leung Wai Peng
9	Ex-Câmara Municipal das Ilhas	60259-2	Zhang Xiufen
10	Ex-Câmara Municipal das Ilhas	60259-3	Kong Sin U
11	Ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	60755-2	Chong Sio Lin
12	Ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	60968-2	Leong Seong Kam
13	Instituto Cultural	86428-2	Ng Chao Kam
14	Ex-Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações	4936-2	Ieong In Fan
15	Ex-Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes de Macau	28070-2	Kuan Sio Heng
16	Polícia Judiciária	35394-2	Leung Yim Chai
17	Ex-Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau	50555-2	Fong Fong
18	Ex-Câmara Municipal das Ilhas Provisória	60720-2	Chan Wun Seong
19	Serviços de Saúde	64289-2	Liu Xiuying
20	Ex-Instituto Cultural de Macau	86533-2	Vong Sau Keng

序號	前退休會員/在職會員所屬部門名稱	會員編號	撫卹金受領人姓名
21	前澳門港務局	23272-2	吳珮珊
22	社會工作局	25461-2	招志芬
23	前澳門土地工務運輸司	26549-2	黃綺嫻
24	前民政總署	59617-2	陳志明
25	前民政總署	60690-2	梁佩興
26	前民政總署	60984-2	鍾玉珠
27	前澳門衛生司	63800-2	陳雪梅
28	前澳門衛生司	63827-2	蘇好
29	前澳門治安警察廳	67148-2	Maria Rosa Teng da Silva
30	前澳門治安警察廳	67857-2	溫康蘭
31	前澳門治安警察廳	68632-2	Tang Iok Cheng
32	文化局	165760-2	林偉玉
33	地圖繪製暨地籍局	5649-2	梁金鳳
34	衛生局	18171-2	何菲
35	衛生局	18198-2	方燕娘
36	教育暨青年局	19887-2	盧錦芳
37	前港務局	23655-2	呂柳卿
38	土地工務運輸局	26590-2	甄錦燕
39	澳門保安部隊事務局	28827-2	黃惠嫻

N.º de ordem	Designação do Serviço a que pertence o ex-subscritor aposentado/subscritor do activo	N.º de subscritor	Nome do pensionista
21	Ex-Capitania dos Portos de Macau	23272-2	Ng Pui San
22	Instituto de Acção Social	25461-2	Chio Chi Fan
23	Ex-Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes de Macau	26549-2	Wong I Han
24	Ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	59617-2	Chan Chi Meng
25	Ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	60690-2	Leong Pui Heng
26	Ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	60984-2	Chong Iok Chu
27	Ex-Direcção dos Serviços de Saúde de Macau	63800-2	Chan Sut Mui
28	Ex-Serviços de Saúde de Macau	63827-2	Sou Hou
29	Ex-Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau	67148-2	Maria Rosa Teng da Silva
30	Ex-Polícia de Segurança Pública de Macau	67857-2	Wan Hong Lan
31	Ex-Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau	68632-2	Tang Iok Cheng
32	Instituto Cultural	165760-2	Lam Wai Iok
33	Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro	5649-2	Leong Kam Fong
34	Serviços de Saúde	18171-2	Ho Fei
35	Serviços de Saúde	18198-2	Fong In Neong
36	Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	19887-2	Lou Kam Fong
37	Ex-Capitania dos Portos	23655-2	Loi Lao Heng
38	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	26590-2	Ian Kam In
39	Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	28827-2	Wong Wai Sim

序號	前退休會員/在職會員所屬部門名稱	會員編號	撫卹金受領人姓名
40	澳門保安部隊事務局	29238-2	劉少冰
41	前民政總署	61093-2	李粉珍
42	前澳門衛生司	63630-2	卓金
43	前澳門農林廳	79138-2	閻家琳
44	前教育司	92282-2	梁美宋

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年二月十九日作出的批示：

澳門保安部隊事務局勤雜人員鄧順琮，供款人編號 6041815，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年一月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。

前民政總署技術工人張沛棠，供款人編號6052078，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十二月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

博彩監察協調局行政技術助理員馬志鋒，供款人編號 6171310，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一九年一月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

N.º de ordem	Designação do Serviço a que pertence o ex-subscritor aposentado/subscritor do activo	N.º de subscritor	Nome do pensionista
40	Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	29238-2	Isabel Maria de Jesus da Silva
41	Ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	61093-2	Lei Fan Chan
42	Ex-Direcção dos Serviços de Saúde de Macau	63630-2	Cheok Kam
43	Ex-Serviços Florestais e Agrícolas de Macau	79138-2	Im Ka Lam
44	Ex-Serviços de Educação e Cultura	92282-2	Leong Mei Song

#### Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Fevereiro de 2019:

Tang Son Keng, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6041815, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Janeiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cheong Pui Tong, operário qualificado do então Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6052078, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Dezembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ma Chi Fong, assistente técnico administrativo da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de contribuinte 6171310, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Janeiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

治安警察局警員黃家明，供款人編號6202673，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年一月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局一般服務助理員謝珍容，供款人編號6210340，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年一月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年二月二十二日作出的批示：

郵電局技術工人顏玉玲，供款人編號6002461，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年二月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

市政署重型車輛司機李少和，供款人編號6030678，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一九年一月十一日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

懲教管理局勤雜人員周劍紅，供款人編號6098930，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年二月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

Wong Ka Meng, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de contribuinte 6202673, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Janeiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Che Chan Iong, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6210340, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Janeiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Fevereiro de 2019:

Ngan Iok Leng, operária qualificada da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6002461, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Fevereiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Lei Sio Wo, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6030678, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Janeiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chao Kim Hong, auxiliar da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6098930, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Fevereiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 9 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.



旅遊局重型車輛司機陳錦添，供款人編號6127957，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年一月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

---

二零一九年二月二十八日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

Chan Kam Tim, motorista de pesados da Direcção dos Serviços de Turismo, com o número de contribuinte 6127957, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Janeiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

---

Fundo de Pensões, aos 28 de Fevereiro de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M.C. Xavier*.

**財政局**  
**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**

**聲明書**  
**Declarações**

**摘要**  
**Extrato**

**行政當局投資與發展開支計劃**  
**Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração**

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Accão			
60110800	8-05-I	10013019	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 其他—動產 Outros - Bens móveis 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	839,843.10	839,843.10
	8-05-I	17039002			
			總額 Total	839,843.10	839,843.10
核准依據: Referente à autorização:					
31/01/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 31/01/2019					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度  
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：  
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-1 1-01-1 6-02-0 6-02-0 6-02-0 1-01-1 8-05-1	16091015 18085006 11013016 11016013 16059005 18085002 18079002	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
			樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	6,382,803.00	
			樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	5,278,131.00	
			房屋 Habitacões	2,128,112.00	
			房屋 Habitacões	2,068,628.00	
			房屋 Habitacões		4,196,740.00
			樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		5,278,131.00
			樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		6,382,803.00
					總額 Total
核准依據: Referente à autorização : 28/01/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/01/2019					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150800	2-06-0	05001017	41-01-03-00-00	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,340,000.00	2,340,000.00
	2-06-0	05001024	41-01-03-00-00			
總額 Total					2,340,000.00	2,340,000.00

核准依據:  
Referente à autorização:

24/01/2019之保安司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 24/01/2019

摘要  
Extrato

保安司司長辦公室——部門預算

Gabinete do Secretário para a Segurança — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
10600100	1-01-1	31-01-01-01-00	保安司司長辦公室——部門預算 Gabinete do Secretário para a Segurança - Orçamento do Serviço 編制人員 Pessoal dos quadros		2,000.00
	1-01-1	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsidio de residência	30,000.00	
	1-01-1	31-02-02-04-00	租賃津貼 Subsidio de arrendamento		30,000.00
	5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	2,000.00	
總額 Total				32,000.00	32,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
22/02/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 22/02/2019					

摘要  
Extrato

統計暨普查局——部門預算  
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20500100	8-01-0	32-01-08-00-00	統計暨普查局——部門預算 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos - Orçamento do Serviço		
	8-01-0	32-05-06-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas 獎金 Prémios	50,000.00	50,000.00
總額 Total				50,000.00	50,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
18/02/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 18/02/2019					

摘要  
Extrato

地圖繪製暨地籍局——部門預算  
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20600100	7-05-0 7-05-0	31-01-01-01-00 31-02-01-07-00	地圖繪製暨地籍局—部門預算 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro - Orçamento do Serviço 編制人員 Pessoal dos quadros 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	250,000.00 250,000.00	250,000.00
總額 Total				250,000.00	250,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
22/02/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 22/02/2019					

摘要  
Extrato

勞工事務局——部門預算

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20900100	7-07-0	31-01-01-02-00	勞工事務局—部門預算 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais - Orçamento do Serviço		
	7-07-0	31-01-01-03-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento 個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	1,720,000.00	1,720,000.00
	7-07-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		417,600.00
	7-07-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	417,600.00	
			總額 Total	2,137,600.00	2,137,600.00
核准依據: Referente à autorização :					
20/02/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 20/02/2019					



摘要  
Extrato

人才發展委員會——部門預算

Comissão de Desenvolvimento de Talentos – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
22200100	1-01-3	人才發展委員會——部門預算 Comissão de Desenvolvimento de Talentos - Orçamento do Serviço		
	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		
	1-01-3	其他——薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	392,600.00	
	1-01-3	年資獎金 Prémios de antiguidade	31,700.00	
	1-01-3	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	50,000.00	
	1-01-3	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		50,000.00
	1-01-3	衛生及清潔 Higiene e limpeza		10,000.00
	1-01-3	研究及顧問 Estudos e consultadoria	40,000.00	
	1-01-3	其他——勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		30,000.00
總額 Total			514,300.00	514,300.00
核准依據: Referente à autorização :				
15/02/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 15/02/2019				

二零一九年二月二十六日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Fevereiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

## 勞工事務局

## 批示摘錄

摘錄自本人於二零一九年一月二十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改盧結豪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第三職階特級行政技術助理員職務，薪俸點為330點，由二零一九年一月十四日起生效。

摘錄自本人於二零一九年一月二十九日作出的批示：

應葉志中的請求，其在本局擔任第三職階勤雜人員的不具期限的行政任用合同，自二零一九年二月二十五日起予以解除。

摘錄自本人於二零一九年一月三十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李子俊在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第五職階勤雜人員職務，薪俸點為150點，由二零一八年十二月三十一日起生效。

摘錄自本人於二零一九年二月十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改王慧芳在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階首席技術員職務，薪俸點為470點，由二零一九年二月十一日起生效。

摘錄自本人於二零一九年二月二十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改黃榮輝在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級技術輔導員職務。

摘錄自本人於二零一九年二月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改王慧芳在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級技術員職務。

二零一九年二月二十七日於勞工事務局

局長 黃志雄

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 25 de Janeiro de 2019:

Lou Kit Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo para assistente técnico administrativo especialista, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 330, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Janeiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 29 de Janeiro de 2019:

Ip Chi Chong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como auxiliar, 3.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, a partir de 25 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 31 de Janeiro de 2019:

Lei Chi Chon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo para auxiliar, 5.<sup>o</sup> escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Dezembro de 2018.

Por despacho do signatário, de 14 de Fevereiro de 2019:

Wong Wai Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 470, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 20 de Fevereiro de 2019:

Wong Weng Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico especialista, 1.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.<sup>o</sup>, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015.

Por despacho do signatário, de 27 de Fevereiro de 2019:

Wong Wai Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica especialista, 1.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.<sup>o</sup>, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 27 de Fevereiro de 2019. — O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年一月七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局幸運博彩監察廳廳長黃志富因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年三月十一日起獲續期一年。

摘錄自簽署人於二零一九年一月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，何嘉俊在本局擔任第一職階特級行政技術助理員職務的行政任用合同續期一年，自二零一九年二月五日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年一月十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局研究調查廳廳長陳玉雪因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年四月八日起獲續期一年。

摘錄自簽署人於二零一九年二月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款二項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改蔡珊滿、譚德欣、劉穎恩、劉展添、江希文、霍繼昌及李淑屏在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305，自公佈日起生效。

二零一九年二月二十二日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Janeiro de 2019:

Vong Chi Fu — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Inspeção de Jogos de Fortuna ou Azar desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 11 de Março de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do signatário, de 8 de Janeiro de 2019:

Ho Ka Chun — renovado o contrato administrativo de provimento, por mais um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2, 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Janeiro de 2019:

Chan Ioc Sut — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Estudos e Investigação desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 8 de Abril de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do signatário, de 21 de Fevereiro de 2019:

Choi San Mun, Tam Tak Yan, Lau Weng Ian, Lao Chin Tim, Kong Hei Man, Fok Kai Cheong e Lei Sok Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 22 de Fevereiro de 2019. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

## 澳 門 貿 易 投 資 促 進 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年二月十八日作出的批示：

根據七月五日第29/99/M號法令修改的七月十一日第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第三條第二款f)

## INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Fevereiro de 2019:

Irene Va Kuan Lau — renovada a nomeação, pelo prazo de um ano, como vogal executiva do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento

項的規定，本局行政管理委員會執行委員劉關華因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其委任由二零一九年二月三日起獲續期一年。

二零一九年二月二十二日於澳門貿易投資促進局

代主席 劉關華

## 治安警察局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年二月十四日作出的第20/2019號批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款之規定，批准治安警察局警員編號342091，陳奇，於二零一九年二月二十八日結束長期無薪假，並於二零一九年三月一日回任該局。同時根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十六條a)項、第九十七條及第一百條之規定，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一九年二月二十一日作出的第24/2019號批示：

批准下列治安警察局人員自二零一九年二月二十七日起，延長在法律及司法培訓中的特別委任，直至第四屆“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”的最後評核名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日止。

職級	編號	姓名
副警長	157951	柳秉婁
警員	112041	關貴添
警員	167060	黃如笑

二零一九年二月二十五日於治安警察局

代局長 黃子暉副警務總監

de Macau, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, alínea f), do Estatuto deste Instituto, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, na redacção do Decreto-Lei n.º 29/99/M, de 5 de Julho, a partir de 3 de Fevereiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 22 de Fevereiro de 2019. — A Presidente do Instituto, substituta, *Irene Va Kuan Lau*.

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 20/2019, de 14 de Fevereiro de 2019:

Chan Kei, guarda n.º 342 091, do CPSP — cessa a licença sem vencimento de longa duração no dia 28 de Fevereiro de 2019, e reingressa no Corpo de Polícia de Segurança Pública no dia 1 de Março de 2019, nos termos do artigo 142.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, passando da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, e 96.º, alínea a), 97.º e 100.º do EMFSM, vigente.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 24/2019, de 21 de Fevereiro de 2019:

O pessoal abaixo indicado do Corpo de Polícia de Segurança — autorizado a prorrogação da comissão especial no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, a partir de 27 de Fevereiro de 2019, até à data da publicação da lista de classificação final, no *Boletim Oficial da RAEM*, do «4.º Curso de Habilitação para Ingresso nas Carreiras de Oficial de Justiça Judicial e de Oficial de Justiça do Ministério Público»:

Posto	Número	Nome
Subchefe	157 951	Lao Peng Lao
Guarda	112 041	Kwan Kuai Tim
Guarda	167 060	Wong U Sio

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 25 de Fevereiro de 2019. — O Comandante, substituto, *Wong Chi Fai*, superintendente.

## 司 法 警 察 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年一月二十四日作出的批示：

蔡昕暉，司法警察局確定委任之副督察——根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第三條第二款及第五條，第5/2006號法律第十一條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款（八）項及第四款、第二十一條、第二十四條第一款（一）項及第二十八條第二款之規定，以定期委任方式委任為本局編制內領導及主管人員組別中的國際刑警組織中國國家中心局澳門支局負責人，為期一年。

該被委任人是出任經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第二款所指附表設立的職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

## 附 件

委任蔡昕暉為司法警察局國際刑警組織中國國家中心局澳門支局負責人的理由如下：

——職位出缺及因司法警察局的職責有需要填補空缺；

——蔡昕暉憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任負責人一職。

學歷：

——北京中國政法大學法學學士；

——廣州暨南大學工學學士（管理信息系統專業）。

專業簡歷：

——2002年，擔任司法警察局實習偵查員；

——2003年，擔任司法警察局二等偵查員；

——2006年，擔任司法警察局一等刑事偵查員；

——2010年，擔任司法警察局首席刑事偵查員；

——2015年，擔任司法警察局副督察；

——2015年至2018年，擔任司法警察局電信詐騙罪案調查科職務主管；

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Janeiro de 2019:

Choi Ian Fai, subinspector, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, responsável do Subgabinete de Macau do Gabinete Central Nacional Chinês da Interpol, do grupo de pessoal de direcção e chefia do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 3.º, n.º 2, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 11.º da Lei n.º 5/2006, e 3.º, n.ºs 2, alínea 8), e 4, 21.º, 24.º, n.º 1, alínea 1), e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

O nomeado ocupa o lugar criado pelo Mapa a que se refere o artigo 24.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos respectivos fundamentos e ao currículo académico e profissional do nomeado.

## ANEXO

Fundamentos da nomeação de Choi Ian Fai para o cargo de responsável do Subgabinete de Macau do Gabinete Central Nacional Chinês da Interpol da Polícia Judiciária:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas à Polícia Judiciária;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte de Choi Ian Fai, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Direito da Universidade de Ciência Política e Direito da China — Pequim.

— Licenciatura em Engenharia (sistemas de informações gerenciais), da Universidade Jinan de Cantão.

Currículo profissional:

— Em 2002, foi investigador estagiário da Polícia Judiciária;

— Em 2003, foi investigador de 2.ª classe da Polícia Judiciária;

— Em 2006, foi investigador criminal de 1.ª classe da Polícia Judiciária;

— Em 2010, foi investigador criminal principal da Polícia Judiciária;

— Em 2015, foi subinspector da Polícia Judiciária;

— De 2015 a 2018, foi chefia funcional da Secção de Investigação de Burlas em Telecomunicações da Polícia Judiciária;

——2018年10月5日至今，以代任方式擔任司法警察局國際刑警組織中國國家中心局澳門支局負責人。

嘉獎：

——2011年，獲頒授「卓越功績獎」；

——2004年及2007年，獲頒發共兩個「個人嘉獎」；

——2004年至2018年，獲頒發共十二個「集體嘉獎」。

陳煥文，司法警察局確定委任之副督察——根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第三條第二款及第五條，第5/2006號法律第十一條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十三條第二款(三)項及第二十四條第一款(一)項之規定，以定期委任方式委任為本局編制內領導及主管人員組別中的犯罪現場勘查處處長，為期一年。

該被委任人是出任經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第二款所指附表設立的職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

## 附件

委任陳煥文為司法警察局犯罪現場勘查處處長的理由如下：

——職位出缺及因司法警察局的職責有需要填補空缺；

——陳煥文憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任處長一職。

學歷：

——福建華僑大學法學學士。

專業簡歷：

——1995年，擔任澳門保安部隊保安學員；

——1996年，擔任司法警察司實習偵查員；

——1997年，擔任司法警察司二等偵查員；

——1999年，擔任司法警察司一等偵查員；

——2003年，擔任司法警察局首席偵查員；

— Desde 5 de Outubro de 2018 até à presente data, é responsável do Subgabinete de Macau do Gabinete Central Nacional Chinês da Interpol da Polícia Judiciária, em regime de substituição.

Louvor:

— Em 2011, foi-lhe concedido «menção de mérito excepcional»;

— Em 2004 e 2007, foram-lhe concedidos, no total, dois «louvores individuais»;

— No período de 2004 a 2018, foram-lhe concedidos, no total, doze «louvores colectivos».

Chan Wun Man, subinspector, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Inspeção ao Local do Crime, do grupo de pessoal de direcção e chefia do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 3.º, n.º 2, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 11.º da Lei n.º 5/2006, e 13.º, n.º 2, alínea 3), e 24.º, n.º 1, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

O nomeado ocupa o lugar criado pelo Mapa a que se refere o artigo 24.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos respectivos fundamentos e ao currículo académico e profissional do nomeado.

## ANEXO

Fundamentos da nomeação de Chan Wun Man para o cargo de chefe da Divisão de Inspeção ao Local do Crime da Polícia Judiciária:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas à Polícia Judiciária;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte de Chan Wun Man, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Direito da Universidade de Wa Kio da Província de Fok Kin.

Currículo profissional:

— Em 1995, foi instruendo das Forças de Segurança de Macau;

— Em 1996, foi investigador estagiário da Directoria da Polícia Judiciária;

— Em 1997, foi investigador de 2.ª classe da Directoria da Polícia Judiciária;

— Em 1999, foi investigador de 1.ª classe da Directoria da Polícia Judiciária;

— Em 2003, foi investigador principal da Polícia Judiciária;

——2010年，擔任司法警察局副督察；

——2018年9月1日至今，以代任方式擔任司法警察局犯罪現場勘查處處長。

嘉獎：

——2007年、2013年及2017年，獲頒發共三個「個人嘉獎」；

——1999年至2018年，獲頒發共十六個「集體嘉獎」。

二零一九年二月二十六日於司法警察局

局長 薛仲明

— Em 2010, foi subinspector da Polícia Judiciária;

— Desde 1 de Setembro de 2018 até à presente data, é chefe da Divisão de Inspeção ao Local do Crime da Polícia Judiciária, em regime de substituição.

Louvor:

— Em 2007, 2013 e 2017, foram-lhe concedidos, no total, três «louvores individuais»;

— No período de 1999 a 2018, foram-lhe concedidos, no total, dezasseis «louvores colectivos».

Polícia Judiciária, aos 26 de Fevereiro de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.

## 衛生局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十二月六日之批示：

李楚峰，本局確定委任之第四職階顧問醫生——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十條的規定，獲批給長期無薪假，自二零一九年三月一日至二零二四年九月二十四日。

摘錄自局長於二零一八年十二月六日之批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，本局以下人員，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等護理助理員，試用期六個月：

麥展莊、張建嬌、湯淑珍、阮雪瑩、毛凱英、林瑞愛、簡君偉、黎文、黎樂雁、文霞、盧敏卿、蔣華瓊、陳立芬、梁敏玲、李悅歡、李秀心、張雪芬和黃梅，從二零一八年十二月十四日起；

柯志宏、林善恆、區淑賢、鄧秋嫻、馮曉虹、馮知銀、莫加祺、楊嘉明、曾金麗和卓浩基，從二零一八年十二月十七日起。

摘錄自代局長於二零一八年十二月十三日之批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，本局以下人員，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階普通科醫生，試用期六個月：

李韻詩、蔡健興、劉夢、伍家軒、熊淑華、高欣欣和陳志中，從二零一八年十二月二十一日起；

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Dezembro de 2018:

Lei Cho Fong, médico consultor, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de 1 de Março de 2019 a 24 de Setembro de 2024, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, em vigor.

Por despachos do director dos Serviços, de 6 de Dezembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Mak Chin Chong, Zhang Jianjiao, Tong Sok Chan, Un Sut Ieng, Mao Kaiying, Lin Rui'ai, Kan Kuan Wai, Lai Man, Li Leyan, Wen Xia, Lou Man Heng, Cheong Wa Keng, Chan Lap Fan, Leong Man Leng, Li Yuehuan, Lei Sao Sam, Cheong Sut Fan e Wong Mui, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

O Chi Wang, Lam Sin Hang, Ao Sok In, Deng Qiuchan, Fong Hio Hong, Fong Chi Ngan, Mok Ka Kei, Ieong Ka Meng, Chang Kam Lai e Cheok Hou Kei, a partir de 17 de Dezembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 13 de Dezembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como médicos gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lei Van Si, Choi Kin Heng, Lao Mong, Ng Ka Hin, Hong Sok Wa, Kou Ian Ian e Chan Chi Chung, a partir de 21 de Dezembro de 2018;

李嘉誠，從二零一八年十二月二十七日起。

摘錄自代局長於二零一八年十二月二十八日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第三職階二等護理助理員黃悅嫻，自二零一九年二月二十四日起生效；

第四職階一般服務助理員莫子寧及林海，自二零一九年二月二十四日起生效；

第三職階一般服務助理員陳玉安，自二零一九年二月二十三日起生效。

摘錄自局長於二零一九年一月八日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第10/2010號法律第十七條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃一峰、李昆陽、李文靜、關蘊婷及蘇婷珍在本局擔任行政任用合同第一職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階普通科醫生，自二零一九年二月十三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第10/2010號法律第十七條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李燕芬在本局擔任行政任用合同第一職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階普通科醫生，自二零一九年二月二十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳立豪在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，自二零一九年二月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，郭婉雯、劉嘉莉及鄭藝珊在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零一九年二月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁君澤在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改

Lei Ka Seng, a partir de 27 de Dezembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 28 de Dezembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

Wong Ut Sim, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 24 de Fevereiro de 2019;

Mok Chi Neng e Lam Hoi, como auxiliares de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 24 de Fevereiro de 2019;

Chan Iok On, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 23 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Janeiro de 2019:

Wong Iat Fong, Lei Kuan Ieong, Lei Man Cheng, Kuan Wan Teng e Sou Teng Chan, médicos gerais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de médico geral, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 17.º da Lei n.º 10/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 13 de Fevereiro de 2019.

Lei In Fan, médico geral, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 17.º da Lei n.º 10/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 21 de Fevereiro de 2019.

Chan Lap Hou, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 20 de Fevereiro de 2019.

Kuok Un Man, Lao Ka Lei e Cheang Ngai San, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 16 de Fevereiro de 2019.

Leong Kuan Chak, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos



合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零一九年二月二十八日起生效。

按照二零一九年二月十三日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消林毅第D-0228號牙科醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

徐展智——恢復第W-0366號中醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

翁少均——應其要求，中止第W-0426號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

黎嘉怡——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0620。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照副局長於二零一九年二月十九日之批示：

核准准照編號為第156號及營業地點為澳門關閘廣場172號信達廣場第一座地下D座（B區）之“愛勤藥房V”准照持有權轉移予鄭洪釗先生，其住址位於澳門海灣南街寶翠花園利輝閣7樓D座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照二零一九年二月二十日本局一般衛生護理副局長的批示：

分別取消袁美鳳第W-0023號及余紹源第W-0039號中醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$386.00)

取消鄭柏慧第T-0362號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$408.00)

termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 13 de Fevereiro de 2019:

Lam Ngai — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico dentista, licença n.º D-0228.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Choi Chin Chi — concedida a autorização para o reinício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0366.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Iong Sio Kuan — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0426.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Lai Ka I — concedida a autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0620.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 19 de Fevereiro de 2019:

Autorizada a transmissão da titularidade da farmácia «Diligencia V» alvará n.º 156, com o local de funcionamento na Praça das Portas do Cerco, n.º 172, Sun Star Plaza, Bloco I, r/c «D» (Área B), Macau, a favor de Cheang Hong Chio, com residência na Rua da Bacia Sul, Precious Jade Garden Lei Fai Kok, 7.º andar «D», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 20 de Fevereiro de 2019:

Iun Mei Fong e U Sio Un — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0023 e W-0039.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Cheang Pak Wai — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0362.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

按照二零一九年二月二十一日本局一般衛生護理副局長的批示：

郭錦榮——恢復第M-2326號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$306.00)

按照副局長於二零一九年二月二十二日之批示：

應“永寧藥房”(准照編號為第11號以及營業地點為澳門馬場海邊馬路33號地下)的申請,並按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款b)項的規定,宣告“永寧藥房”從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣許可失效。

(是項刊登費用為 \$454.00)

按照二零一九年二月二十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

譚坤霖——應其要求,中止第M-2334號醫生執業牌照之許可,為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照代副局長於二零一九年二月二十五日之批示：

應准照持有人葉雲輝先生的申請,取消編號為第151號以及商號名稱為“大成中藥房”的准照,該商號的登記營業地點為澳門馬大臣街37-A號星輝大廈B座地下及閣樓。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照二零一九年二月二十五日本局一般衛生護理代副局長的批示：

取消廖國強第C-0388號中醫師執業牌照之許可,因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照副局長於二零一九年二月二十六日之批示：

應准照持有人楊慶梅女士的申請,取消編號為第77號以及商號名稱為“盈泰藥行”的准照,該商號的登記營業地點為澳門福隆新街61號地下及一樓。

(是項刊登費用為 \$352.00)

二零一九年三月一日於衛生局

局長 李展潤

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 21 de Fevereiro de 2019:

Kwok Kam Weng — concedida a autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-2326.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 22 de Fevereiro de 2019:

A pedido da farmácia «Wing Leng», alvará n.º 11, com o local de funcionamento na Estrada Marginal do Hipódromo, n.º 33, r/c, Macau, de acordo com o disposto do artigo 14.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à farmácia «Wing Leng», para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 22 de Fevereiro de 2019:

Tam Kuan Lam — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2334.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, de 25 de Fevereiro de 2019:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Ip Wan Fai, é cancelado o alvará n.º 151, da farmácia chinesa «Tai Seng», com local de funcionamento registado na Rua de Henrique de Macedo, n.º 37-A, Edifício Seng Fai, «B», r/c com sobreloja, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 25 de Fevereiro de 2019:

Lio Kuok Keong — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0388.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 26 de Fevereiro de 2019:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Ieong Heng Mui, é cancelado o alvará n.º 77, da drogaria «Ieng Tai», com o local de funcionamento registado na Rua da Felicidade, n.º 61, r/c com 1.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Serviços de Saúde, 1 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

## 教育暨青年局

## 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一八年十二月七日批示：

區嘉寶——以個人勞動合同方式聘用為本局第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（中文），自二零一九年二月十八日起至二零一九年七月十九日止。

摘錄自社會文化司司長二零一九年一月十八日批示：

Sara Raquel Bastos Ferreira——以個人勞動合同方式聘用為本局第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）（葡文），自二零一九年二月十八日起至二零一九年七月十九日止。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年一月三十日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

Ana Rita Loureiro da Mota Pereira、劉少珊及劉偉俊，自二零一九年二月三日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

陳建華、龍蘭思、張子軒、吳秀珊及王珊珊，自二零一九年三月一日起轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565；

張倩韻，自二零一九年三月一日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

鄭子珩、趙寶威、何思明、林君榮及余佩珊，自二零一九年二月六日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370；

劉竹君，自二零一九年二月二十七日起轉為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240；

鄒採荷，自二零一九年二月十一日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200；

陳麗華及梁麗紅，自二零一九年二月六日起轉為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

摘錄自社會文化司司長二零一九年二月一日批示：

江毅——根據十二月二十一日第81/92/M號法令第十一條，第15/2009號法律第五條第一款，以及第26/2009號行政法規第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Dezembro de 2018:

Ao Ka Pou — contratada por contrato individual de trabalho como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (língua chinesa), nestes Serviços, a partir de 18 de Fevereiro de 2019 e termo em 19 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Janeiro de 2019:

Sara Raquel Bastos Ferreira — contratada por contrato individual de trabalho como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão (língua portuguesa), nestes Serviços, a partir de 18 de Fevereiro de 2019 e termo em 19 de Julho de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 30 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Ana Rita Loureiro da Mota Pereira, Lao Sio San e Lao Wai Chon, para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, a partir de 3 de Fevereiro de 2019;

Chan Kin Wa, Long Lan Si, Luís Gomes, Ng Sao San e Wong San San, para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 1 de Março de 2019;

Cheong Sin Wan, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 1 de Março de 2019;

Chiang Chi Hang, Chio Pou Wai, Ho Si Meng Cecília, Lam Kuan Weng e U Pui San, para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 6 de Fevereiro de 2019;

Lao Chok Kuan, para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 27 de Fevereiro de 2019;

Chao Choi Ho, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 11 de Fevereiro de 2019;

Chan Lai Wa e Leong Lai Hong, para auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 6 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Fevereiro de 2019:

Kong Ngai — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Ensino destes Serviços, nos termos dos artigos 11.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M,

八條及第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任教育廳廳長的定期委任獲續期二年，自二零一九年三月七日起生效。

摘錄自本人二零一九年二月四日批示：

黃志勇——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條的規定，獲確定委任為本局編制內文案職程第一職階一等文案(中文)，自二零一九年二月二十八日起生效。

黃彩雲——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附附表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階教學助理員的行政任用合同獲續期六個月，薪俸點為260，自二零一九年三月五日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年：

梁嘉琪及潘特賓，第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零一九年三月十日起生效；

黃麗瓊，第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305，自二零一九年三月十五日起生效；

莫麗娜，第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零一九年三月十五日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

Alfredo Liu do Castro，第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零一九年三月七日起生效；

張約翰，第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零一九年三月一日起生效；

張敏霞、吳玉丹及屈傑豪，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一九年三月三日起生效；

鄧祁鋒，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一九年三月十日起生效；

陳淑媚、蔡家輝、裴先明及潘嘉莉，第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230，自二零一九年三月二十七日起生效；

de 21 de Dezembro, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 7 de Março de 2019.

Por despachos do signatário, de 4 de Fevereiro de 2019:

Wong Chi Iong — nomeado, definitivamente, letrado de 1.ª classe, 1.º escalão (língua chinesa), da carreira de letrado do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

Wong Choi Wan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 5 de Março de 2019.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Leong Ka Kei e Pun Tak Pan, como técnicas principais, 1.º escalão, índice 450, a partir de 10 de Março de 2019;

Wong Lai Keng, como assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 15 de Março de 2019;

Mok Lai Na, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 15 de Março de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Alfredo Liu do Castro, como técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 7 de Março de 2019;

Cheong Ieok Hon, como técnico principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 1 de Março de 2019;

Cheong Man Ha, Ng Iok Tan e Wat Kit Hou, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 3 de Março de 2019;

Tang Kifung Andy, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 10 de Março de 2019;

Chan Sok Mei, Choi Ka Fai, Pui Sin Meng e Pun Ka Lei, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, a partir de 27 de Março de 2019;

馮賽紅，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零一九年三月十日起生效；

賴映霞、伍順麗、阮蓉芳及黃偉富，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零一九年三月三日起生效；

陳美儀、鄭藹琪、陳清、何解興、何敏詩、許堯仙、黎順琮、梁燕媚、梁甜好、梁惠香、梁艷貞、梅結紅、吳小紅、王燕雅及黃潤柳，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零一九年三月十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期六個月：

鄭宇軒及黃美娜，第一職階一等技術員，薪俸點為400，分別自二零一九年三月四日及二零一九年三月十八日起生效；

潘耀基，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零一九年三月三日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期：

周逸程，第一職階中學教育一級教師，薪俸點為440，自二零一九年三月三日起至二零一九年八月三十一日止；

林敏兒，第一職階中學教育一級教師，薪俸點為440，自二零一九年三月二十六日起至二零一九年八月三十一日止；

李慧玲，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為440，自二零一九年三月一日起至二零一九年八月三十一日止；

Inês Pereira Chagas Madeira及Vera Maria Cardoso de Andrade Prata Antunes Gonçalves，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為440，自二零一九年三月一日起至二零一九年八月三十一日止。

Fong Choi Hong, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 10 de Março de 2019;

Lai Ieng Ha, Ng Son Lai, Un Iong Fong e Wong Wai Fu, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 3 de Março de 2019;

Chan Mei Yi, Cheang Oi Kei, Chen Qing, Ho Kai Heng, Ho Man Si, Hoi Io Sin, Lai Sone Keine Zazamy Alliette, Leong In Mei, Leong Tim Hou, Liang Huixiang, Liang Yanzhen, Mei Jiehong, Ng Sio Hong, Wang Yanya e Wong Ion Lao, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 10 de Março de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Cheang U Hin e Wong Mei Na, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 4 de Março de 2019 e 18 de Março de 2019, respectivamente;

Pun Iu Kei, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, a partir de 3 de Março de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Zhou Yicheng, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, a partir de 3 de Março de 2019 e termo em 31 de Agosto de 2019;

Lam Man I, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, a partir de 26 de Março de 2019 e termo em 31 de Agosto de 2019;

Lei Wai Leng, como docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, a partir de 1 de Março de 2019 e termo em 31 de Agosto de 2019;

Inês Pereira Chagas Madeira e Vera Maria Cardoso de Andrade Prata Antunes Gonçalves, como docentes dos ensinios infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão, índice 440, a partir de 1 de Março de 2019 e termo em 31 de Agosto de 2019.

二零一九年二月二十八日於教育暨青年局

局長 老柏生

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 28 de Fevereiro de 2019. — O Director dos Serviços, Lou Pak Sang.

## 文化局

## INSTITUTO CULTURAL

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長於二零一九年二月十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局研究及計劃處處長蘇建明因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期兩年，自二零一九年二月二十八日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局澳門文化中心主任黃穎緹因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零一九年三月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年二月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，羅雪言在本局擔任第一職階一等技術員的長期行政任用合同續期三年，自二零一九年三月二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年二月二十六日作出的批示：

根據第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第六條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（一）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第一款、第五條、第七條及第九條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任蔡健龍擔任本局文化遺產廳廳長，自二零一九年二月二十八日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

## 1、委任理由：

——職位出缺；

——蔡健龍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局文化遺產廳廳長一職。

## 2、學歷：

——台灣交通大學工學（土木工程）學士；

——澳洲悉尼科技大學工程管理碩士。

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Fevereiro de 2019:

Sou Kin Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Estudos e Projectos deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

Wong Wing Tai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora do Centro Cultural de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despacho da signatária, de 25 de Fevereiro de 2019:

Lo Sut In — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Fevereiro de 2019:

Choi Kin Long — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento do Património Cultural deste Instituto, nos termos dos artigos 6.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

## 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Choi Kin Long possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento do Património Cultural deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia (em Engenharia Civil) pela Universidade Chiao Tung de Taiwan;

— Mestrado em Gestão de Engenharia pela Universidade de Tecnologia de Sydney na Austrália.

## 3、專業簡歷：

——2009年9月至2015年12月，文化局前文化財產廳高級技術員；

——2016年1月至2017年12月，文化局文化遺產保護處高級技術員；

——2016年7月至2016年12月，文化局文化遺產保護處職務主管；

——2017年1月至2017年12月，文化局文化遺產保護處處長；

——2018年1月至2019年2月，文化局文化遺產保護處處長。

## 聲 明

為著有關效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（二）項的規定，蔡健龍因獲定期委任為本局文化遺產廳廳長，故其在本局以定期委任擔任文化遺產保護處處長的職務，自二零一九年二月二十八日起自動終止。

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階一等行政技術助理員陳少文，自二零一九年三月十一日，即其到社會工作局擔任職務之日起，自動終止以長期行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零一九年二月二十八日於文化局

局長 穆欣欣

## 高 等 教 育 局

根據第1/2019號行政法規第二十一條第一款的規定，轉入同一行政法規附件所載的領導名單：

姓名	於二零一九年 二月十日狀況	於二零一九年 二月十一日狀況
	原高等教育輔助 辦公室領導官職	轉入高等教育局領導官職
蘇朝暉	主任	局長

## 3. Currículo profissional:

— Técnico superior do ex-Departamento do Património Cultural do Instituto Cultural, de Setembro de 2009 a Dezembro de 2015;

— Técnico superior da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural do Instituto Cultural, de Janeiro de 2016 a Dezembro de 2017;

— Chefia funcional da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural do Instituto Cultural, de Julho de 2016 a Dezembro de 2016;

— Chefe da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural, substituto, do Instituto Cultural, de Janeiro de 2017 a Dezembro de 2017;

— Chefe da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural do Instituto Cultural, de Janeiro de 2018 a Fevereiro de 2019.

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Choi Kin Long, cessou, automaticamente, a comissão de serviço como chefe da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural deste Instituto, por motivo de nomeação como chefe do Departamento do Património Cultural deste Instituto, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

— Para os devidos efeitos se declara que Chan Sio Man, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Março de 2019, data em que passa a exercer funções no Instituto de Acção Social.

Instituto Cultural, aos 28 de Fevereiro de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Lista nominativa do pessoal de direcção que transita para os cargos constantes no anexo do Regulamento Administrativo n.º 1/2019, nos termos do artigo 21.º, n.º 1, do mesmo Regulamento Administrativo:

Nome	Situação em 10/02/2019	Situação em 11/02/2019
	Cargo de direcção do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior actual	Cargo de direcção da Direcção dos Serviços do Ensino Superior que transita
Sou Chio Fai	Coordenador	Director

姓名	於二零一九年 二月十日狀況	於二零一九年 二月十一日狀況
	原高等教育輔助 辦公室領導官職	轉入高等教育局領導官職
何絲雅	副主任	副局長
曾冠雄	副主任	副局長

Nome	Situação em 10/02/2019	Situação em 11/02/2019
	Cargo de direcção do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior actual	Cargo de direcção da Direcção dos Serviços do Ensino Superior que transita
Sílvia Ribeiro Osório Ho	Coordenador-adjunto	Subdirector
Chang Kun Hong	Coordenador-adjunto	Subdirector

根據第1/2019號行政法規第二十一條第二款的規定，轉入同一行政法規附件所載的編制內人員名單：

編制內人員						
人員組別及姓名	於二零一九年二月十日狀況		於二零一九年二月十一日狀況		任用方式	備註
	職位/職級	職階	職位/職級	職階		
<b>組別：領導及主管</b>						
蘇朝暉	主任	—	局長	—	定期委任	
何絲雅	副主任	—	副局長	—	定期委任	
曾冠雄	副主任	—	副局長	—	定期委任	
<b>組別：高級技術員</b>						
陳家豪	首席顧問高級技術員	1	首席顧問高級技術員	1	確定委任	a)
馬靜文	首席高級技術員	1	首席高級技術員	1	確定委任	
洪朝協	一等高級技術員	1	一等高級技術員	1	確定委任	
郭邵文	二等高級技術員	1	二等高級技術員	1	臨時委任	
<b>組別：傳譯及翻譯</b>						
李茵茵	顧問翻譯員	2	顧問翻譯員	2	確定委任	
<b>組別：技術員</b>						
何可寧	首席特級技術員	1	首席特級技術員	1	確定委任	
<b>組別：技術輔助人員</b>						
葉家明	二等技術輔導員	1	二等技術輔導員	1	臨時委任	
鍾志華	二等技術輔導員	1	二等技術輔導員	1	臨時委任	
傅錦坤	二等技術輔導員	1	二等技術輔導員	1	臨時委任	
Cristina Fátima Luís de Almeida Paiva	首席特級行政技術助理員	1	首席特級行政技術助理員	1	確定委任	
何潤良	首席特級行政技術助理員	1	首席特級行政技術助理員	1	確定委任	

備註：

a) 自二零一九年二月十一日起以定期委任擔任處長職務。

Lista nominativa do pessoal do quadro que transita para os lugares do quadro constantes no anexo do Regulamento Administrativo n.º 1/2019, nos termos do artigo 21.º, n.º 2, do mesmo Regulamento Administrativo:

Pessoal do quadro						
Grupo de pessoal e nome	Situação em 10/02/2019		Situação em 11/02/2019		Forma de provimento	Obs.
	Cargo/Categoria	Esc.	Cargo/Categoria	Esc.		
<b>Grupo: Direcção e chefia</b>						
Sou Chio Fai	Coordenador	—	Director	—	Comissão de serviço	



Pessoal do quadro						
Grupo de pessoal e nome	Situação em 10/02/2019		Situação em 11/02/2019		Forma de provimento	Obs.
	Cargo/Categoria	Esc.	Cargo/Categoria	Esc.		
Sílvia Ribeiro Osório Ho	Coordenador-adjunto	—	Subdirector	—	Comissão de serviço	
Chang Kun Hong	Coordenador-adjunto	—	Subdirector	—	Comissão de serviço	
<b>Grupo: Técnico superior</b>						
Chan Ka Hou	Técnico superior assessor principal	1	Técnico superior assessor principal	1	Nomeação definitiva	a)
Ma Cheng Man	Técnico superior principal	1	Técnico superior principal	1	Nomeação definitiva	
Hong Chio Hip	Técnico superior de 1. <sup>a</sup> classe	1	Técnico superior de 1. <sup>a</sup> classe	1	Nomeação definitiva	
Kuok Sio Man	Técnico superior de 2. <sup>a</sup> classe	1	Técnico superior de 2. <sup>a</sup> classe	1	Nomeação provisória	
<b>Grupo: Interpretação e tradução</b>						
Lei Ian Ian	Intérprete-tradutor assessor	2	Intérprete-tradutor assessor	2	Nomeação definitiva	
<b>Grupo: Técnico</b>						
Ho Ho Neng	Técnico especialista principal	1	Técnico especialista principal	1	Nomeação definitiva	
<b>Grupo: Técnico de apoio</b>						
Ip Ka Meng	Adjunto-técnico de 2. <sup>a</sup> classe	1	Adjunto-técnico de 2. <sup>a</sup> classe	1	Nomeação provisória	
Chong Chi Wa	Adjunto-técnico de 2. <sup>a</sup> classe	1	Adjunto-técnico de 2. <sup>a</sup> classe	1	Nomeação provisória	
Fu Kam Kuan	Adjunto-técnico de 2. <sup>a</sup> classe	1	Adjunto-técnico de 2. <sup>a</sup> classe	1	Nomeação provisória	
Cristina Fátima Luís de Almeida Paiva	Assistente técnico administrativo especialista principal	1	Assistente técnico administrativo especialista principal	1	Nomeação definitiva	
Ho Ion Leong	Assistente técnico administrativo especialista principal	1	Assistente técnico administrativo especialista principal	1	Nomeação definitiva	

Observação:

a) Nomeado, em comissão de serviço, para o cargo de chefe de divisão a partir de 11 de Fevereiro de 2019.

根據第1/2019號行政法規第二十一條第三款的規定，以行政任用合同聘用的人員，按原職程、職級及職階轉入新架構：

行政任用合同人員						
人員組別及姓名	於二零一九年二月十日狀況		於二零一九年二月十一日狀況		任用方式	備註
	職級	職階	職級	職階		
<b>組別：高級技術員</b>						
黃月冰	首席顧問高級技術員	1	首席顧問高級技術員	1	不具期限的行政任用合同	b)
姚玉鳳	顧問高級技術員	3	顧問高級技術員	3	不具期限的行政任用合同	
林文達	顧問高級技術員	3	顧問高級技術員	3	不具期限的行政任用合同	a)
侯靜容	顧問高級技術員	3	顧問高級技術員	3	不具期限的行政任用合同	
黎慧明	顧問高級技術員	2	顧問高級技術員	2	不具期限的行政任用合同	
梁永安	顧問高級技術員	2	顧問高級技術員	2	不具期限的行政任用合同	b)

行政任用合同人員						
人員組別及姓名	於二零一九年二月十日狀況		於二零一九年二月十一日狀況		任用方式	備註
	職級	職階	職級	職階		
洪慧敏	顧問高級技術員	1	顧問高級技術員	1	不具期限的行政任用合同	
徐穎琳	顧問高級技術員	1	顧問高級技術員	1	不具期限的行政任用合同	
丁少雄	顧問高級技術員	1	顧問高級技術員	1	不具期限的行政任用合同	a)
許冬梅	首席高級技術員	1	首席高級技術員	1	不具期限的行政任用合同	c)
關永強	首席高級技術員	1	首席高級技術員	1	不具期限的行政任用合同	
林穎君	首席高級技術員	1	首席高級技術員	1	不具期限的行政任用合同	
江裕天	一等高級技術員	1	一等高級技術員	1	不具期限的行政任用合同	
鄭錦峰	二等高級技術員	1	二等高級技術員	1	行政任用合同	
<b>組別：傳譯及翻譯</b>						
方麗華	二等翻譯員	2	二等翻譯員	2	長期行政任用合同	
施利亞	二等翻譯員	1	二等翻譯員	1	行政任用合同	
<b>組別：技術員</b>						
馮家健	首席特級技術員	1	首席特級技術員	1	不具期限的行政任用合同	b)
梁群英	特級技術員	3	特級技術員	3	不具期限的行政任用合同	
趙紀文	特級技術員	3	特級技術員	3	不具期限的行政任用合同	
岑焯賢	特級技術員	1	特級技術員	1	不具期限的行政任用合同	
劉煥芝	特級技術員	1	特級技術員	1	長期行政任用合同	
高雪芝	特級技術員	1	特級技術員	1	長期行政任用合同	
陳雅鳳	特級技術員	1	特級技術員	1	長期行政任用合同	
蔡英暉	特級技術員	1	特級技術員	1	長期行政任用合同	
劉理超	特級技術員	1	特級技術員	1	不具期限的行政任用合同	
岑曉東	特級技術員	1	特級技術員	1	不具期限的行政任用合同	b)
陳文根	特級技術員	1	特級技術員	1	不具期限的行政任用合同	
馬俊達	特級技術員	1	特級技術員	1	長期行政任用合同	
葉俊雄	特級技術員	1	特級技術員	1	不具期限的行政任用合同	
張健華	特級技術員	1	特級技術員	1	不具期限的行政任用合同	
黃百美	首席技術員	2	首席技術員	2	不具期限的行政任用合同	
梁家耀	首席技術員	2	首席技術員	2	長期行政任用合同	
何思敏	首席技術員	2	首席技術員	2	不具期限的行政任用合同	
林達恆	首席技術員	2	首席技術員	2	不具期限的行政任用合同	
簡媚挺	首席技術員	2	首席技術員	2	長期行政任用合同	
歐陽惠香	首席技術員	1	首席技術員	1	不具期限的行政任用合同	
李詩韻	首席技術員	1	首席技術員	1	長期行政任用合同	
陳曉冬	首席技術員	1	首席技術員	1	不具期限的行政任用合同	
洪燕飛	首席技術員	1	首席技術員	1	不具期限的行政任用合同	
程靄霖	首席技術員	1	首席技術員	1	不具期限的行政任用合同	
周非凡	首席技術員	1	首席技術員	1	不具期限的行政任用合同	
劉淑雯	首席技術員	1	首席技術員	1	長期行政任用合同	
吳璟滢	首席技術員	1	首席技術員	1	長期行政任用合同	

行政任用合同人員						
人員組別及姓名	於二零一九年二月十日狀況		於二零一九年二月十一日狀況		任用方式	備註
	職級	職階	職級	職階		
張寶珊	首席技術員	1	首席技術員	1	長期行政任用合同	
梁麗娟	首席技術員	1	首席技術員	1	長期行政任用合同	
梁競雄	首席技術員	1	首席技術員	1	不具期限的行政任用合同	
黃咏	首席技術員	1	首席技術員	1	長期行政任用合同	
許嘉路	首席技術員	1	首席技術員	1	長期行政任用合同	
黃玉瑩	首席技術員	1	首席技術員	1	不具期限的行政任用合同	
江靜欣	首席技術員	1	首席技術員	1	不具期限的行政任用合同	
李美芳	首席技術員	1	首席技術員	1	長期行政任用合同	
鄺子欣	一等技術員	2	一等技術員	2	行政任用合同	
黃清怡	一等技術員	2	一等技術員	2	長期行政任用合同	
<b>組別：技術輔助人員</b>						
林美寶	首席特級技術輔導員	1	首席特級技術輔導員	1	不具期限的行政任用合同	
湯穎琪	特級技術輔導員	3	特級技術輔導員	3	不具期限的行政任用合同	
林永池	特級技術輔導員	1	特級技術輔導員	1	不具期限的行政任用合同	
羅嘉慧	特級技術輔導員	1	特級技術輔導員	1	不具期限的行政任用合同	
劉芷菁	首席技術輔導員	1	首席技術輔導員	1	不具期限的行政任用合同	
傅婉婷	首席技術輔導員	1	首席技術輔導員	1	不具期限的行政任用合同	
蔡樺娟	一等技術輔導員	1	一等技術輔導員	1	長期行政任用合同	
黃健飛	一等技術輔導員	1	一等技術輔導員	1	長期行政任用合同	
張翎	一等技術輔導員	1	一等技術輔導員	1	長期行政任用合同	
鄺美茵	一等技術輔導員	1	一等技術輔導員	1	長期行政任用合同	
黃國詩	一等技術輔導員	1	一等技術輔導員	1	長期行政任用合同	
陳莉珍	一等技術輔導員	1	一等技術輔導員	1	行政任用合同	
伍嘉穎	一等技術輔導員	1	一等技術輔導員	1	行政任用合同	
何莉莉	特級行政技術助理員	2	特級行政技術助理員	2	不具期限的行政任用合同	
陳若蘭	特級行政技術助理員	2	特級行政技術助理員	2	不具期限的行政任用合同	
甄池芝	特級行政技術助理員	2	特級行政技術助理員	2	不具期限的行政任用合同	
譚巧芝	特級行政技術助理員	2	特級行政技術助理員	2	不具期限的行政任用合同	
高綺樺	特級行政技術助理員	2	特級行政技術助理員	2	不具期限的行政任用合同	
關嘉俊	特級行政技術助理員	2	特級行政技術助理員	2	不具期限的行政任用合同	
胡綺雯	特級行政技術助理員	2	特級行政技術助理員	2	長期行政任用合同	
戚秀慧	特級行政技術助理員	2	特級行政技術助理員	2	長期行政任用合同	
鄺春榕	特級行政技術助理員	1	特級行政技術助理員	1	長期行政任用合同	
吳家慧	特級行政技術助理員	1	特級行政技術助理員	1	不具期限的行政任用合同	
馮詩敏	特級行政技術助理員	1	特級行政技術助理員	1	長期行政任用合同	
周惠聰	特級行政技術助理員	1	特級行政技術助理員	1	長期行政任用合同	
陳志明	特級行政技術助理員	1	特級行政技術助理員	1	行政任用合同	
陳詩棋	特級行政技術助理員	1	特級行政技術助理員	1	長期行政任用合同	
毛翠雯	首席行政技術助理員	2	首席行政技術助理員	2	行政任用合同	

行政任用合同人員						
人員組別及姓名	於二零一九年二月十日狀況		於二零一九年二月十一日狀況		任用方式	備註
	職級	職階	職級	職階		
<b>組別：工人</b>						
林國倫	技術工人	3	技術工人	3	行政任用合同	
陳美娟	勤雜人員	6	勤雜人員	6	不具期限的行政任用合同	
呂順意	勤雜人員	3	勤雜人員	3	不具期限的行政任用合同	
黃玉玲	勤雜人員	3	勤雜人員	3	長期行政任用合同	
鍾麗珍	勤雜人員	3	勤雜人員	3	行政任用合同	
周玉麗	勤雜人員	2	勤雜人員	2	長期行政任用合同	
<b>組別：輕型車輛司機</b>						
趙健敏	輕型車輛司機	4	輕型車輛司機	4	行政任用合同	
李耀發	輕型車輛司機	4	輕型車輛司機	4	不具期限的行政任用合同	
鄒見雄	輕型車輛司機	3	輕型車輛司機	3	不具期限的行政任用合同	
鄭炳光	輕型車輛司機	2	輕型車輛司機	2	長期行政任用合同	
馮健雄	輕型車輛司機	1	輕型車輛司機	1	行政任用合同	

備註：

- 自二零一九年二月十一日起以定期委任擔任廳長職務，合同自動終止；
- 自二零一九年二月十一日起以定期委任擔任處長職務，合同自動終止；
- 自二零一九年二月十一日起以定期委任擔任中心主任職務（等同於處長），合同自動終止。

Pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento, que transita para a nova estrutura, na mesma carreira, categoria e escalão que detém, nos termos do artigo 21.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 1/2019:

Pessoal contratado por contrato administrativo de provimento						
Grupo de pessoal e nome	Situação em 10/02/2019		Situação em 11/02/2019		Forma de provimento	Obs.
	Categoria	Esc.	Categoria	Esc.		
<b>Grupo: Técnico superior</b>						
Vong Iut Peng	Técnico superior assessor principal	1	Técnico superior assessor principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	b)
Io Iok Fong	Técnico superior assessor	3	Técnico superior assessor	3	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Lam Man Tat	Técnico superior assessor	3	Técnico superior assessor	3	Contrato administrativo de provimento sem termo	a)
Hao Cheng Iong	Técnico superior assessor	3	Técnico superior assessor	3	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Lai Vai Meng	Técnico superior assessor	2	Técnico superior assessor	2	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Leung Wing On	Técnico superior assessor	2	Técnico superior assessor	2	Contrato administrativo de provimento sem termo	b)
Hong Wai Man	Técnico superior assessor	1	Técnico superior assessor	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Choi Weng Lam	Técnico superior assessor	1	Técnico superior assessor	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	

<b>Pessoal contratado por contrato administrativo de provimento</b>						
<b>Grupo de pessoal e nome</b>	<b>Situação em 10/02/2019</b>		<b>Situação em 11/02/2019</b>		<b>Forma de provimento</b>	<b>Obs.</b>
	<b>Categoria</b>	<b>Esc.</b>	<b>Categoria</b>	<b>Esc.</b>		
Teng Sio Hong	Técnico superior assessor	1	Técnico superior assessor	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	a)
Hoi Tong Mui	Técnico superior principal	1	Técnico superior principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	c)
Kwan Weng Keong	Técnico superior principal	1	Técnico superior principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Lam Weng Kuan	Técnico superior principal	1	Técnico superior principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Kong U Tin	Técnico superior de 1.ª classe	1	Técnico superior de 1.ª classe	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Cheang Kam Fong	Técnico superior de 2.ª classe	1	Técnico superior de 2.ª classe	1	Contrato administrativo de provimento	
<b>Grupo: Interpretação e tradução</b>						
Fong Lai Wa	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	2	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	2	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Elias António de Sequeira	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1	Contrato administrativo de provimento	
<b>Grupo: Técnico</b>						
Fong Ka Kin	Técnico especialista principal	1	Técnico especialista principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	b)
Leong Kuan Ieng	Técnico especialista	3	Técnico especialista	3	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Chiu Kei Man	Técnico especialista	3	Técnico especialista	3	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Shum Cheuk Yin	Técnico especialista	1	Técnico especialista	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Lao Wun Chi	Técnico especialista	1	Técnico especialista	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Kou Sut Chi	Técnico especialista	1	Técnico especialista	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Chan Nga Fong	Técnico especialista	1	Técnico especialista	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Choi Ieng Fai	Técnico especialista	1	Técnico especialista	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Lao Lei Chio	Técnico especialista	1	Técnico especialista	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Sam Hio Tong	Técnico especialista	1	Técnico especialista	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	b)
Chan Man Kan	Técnico especialista	1	Técnico especialista	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Ma Chon Tat	Técnico especialista	1	Técnico especialista	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Ip Chon Hong	Técnico especialista	1	Técnico especialista	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Cheong Kin Wa	Técnico especialista	1	Técnico especialista	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	

<b>Pessoal contratado por contrato administrativo de provimento</b>						
<b>Grupo de pessoal e nome</b>	<b>Situação em 10/02/2019</b>		<b>Situação em 11/02/2019</b>		<b>Forma de provimento</b>	<b>Obs.</b>
	<b>Categoria</b>	<b>Esc.</b>	<b>Categoria</b>	<b>Esc.</b>		
Wong Pak Mei	Técnico principal	2	Técnico principal	2	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Leong Ka Io	Técnico principal	2	Técnico principal	2	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Ho Si Man	Técnico principal	2	Técnico principal	2	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Lam Tat Hang	Técnico principal	2	Técnico principal	2	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Jian Mei Ting	Técnico principal	2	Técnico principal	2	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Ao Ieong Wai Heong	Técnico principal	1	Técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Lei Si Wan	Técnico principal	1	Técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Chan Hio Tong	Técnico principal	1	Técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Hong In Fei	Técnico principal	1	Técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Cheng Oi Lam	Técnico principal	1	Técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Chao Fei Fan	Técnico principal	1	Técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Lao Sok Man	Técnico principal	1	Técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Ng Keng Ieng	Técnico principal	1	Técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Cheong Pou San	Técnico principal	1	Técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Leong Lai Kun	Técnico principal	1	Técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Leong Keng Hong	Técnico principal	1	Técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Wong Weng	Técnico principal	1	Técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Carlos Roberto Xavier	Técnico principal	1	Técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Wong Iok Ieng	Técnico principal	1	Técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Kong Cheng Ian	Técnico principal	1	Técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Lei Mei Fong	Técnico principal	1	Técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Kuong Chi Ian	Técnico de 1.ª classe	2	Técnico de 1.ª classe	2	Contrato administrativo de provimento	
Huang Qingyi	Técnico de 1.ª classe	2	Técnico de 1.ª classe	2	Contrato administrativo de provimento de longa duração	

<b>Pessoal contratado por contrato administrativo de provimento</b>						
<b>Grupo de pessoal e nome</b>	<b>Situação em 10/02/2019</b>		<b>Situação em 11/02/2019</b>		<b>Forma de provimento</b>	<b>Obs.</b>
	<b>Categoria</b>	<b>Esc.</b>	<b>Categoria</b>	<b>Esc.</b>		
<b>Grupo: Técnico de apoio</b>						
Lam Mei Pou	Adjunto-técnico especialista principal	1	Adjunto-técnico especialista principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Tong Veng Kei	Adjunto-técnico especialista	3	Adjunto-técnico especialista	3	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Lam Weng Chi	Adjunto-técnico especialista	1	Adjunto-técnico especialista	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Lo Ka Wai	Adjunto-técnico especialista	1	Adjunto-técnico especialista	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Helena Lau Fernandes	Adjunto-técnico principal	1	Adjunto-técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Fu Un Teng	Adjunto-técnico principal	1	Adjunto-técnico principal	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Choi Wa Kun	Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe	1	Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Wong Kin Fei	Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe	1	Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Cheong Leng	Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe	1	Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Kuong Mei Ian	Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe	1	Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Wong Kuok Si	Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe	1	Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Chan Lei Chan	Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe	1	Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe	1	Contrato administrativo de provimento	
Ng Ka Weng	Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe	1	Adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe	1	Contrato administrativo de provimento	
Ho Lei Lei	Assistente técnico administrativo especialista	2	Assistente técnico administrativo especialista	2	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Chan Ieok Lan	Assistente técnico administrativo especialista	2	Assistente técnico administrativo especialista	2	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Yan Chi Chi	Assistente técnico administrativo especialista	2	Assistente técnico administrativo especialista	2	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Tam Hao Chi	Assistente técnico administrativo especialista	2	Assistente técnico administrativo especialista	2	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Kou I Wa	Assistente técnico administrativo especialista	2	Assistente técnico administrativo especialista	2	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Kuan Ka Chon	Assistente técnico administrativo especialista	2	Assistente técnico administrativo especialista	2	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Wu I Man	Assistente técnico administrativo especialista	2	Assistente técnico administrativo especialista	2	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Chek Sao Wai	Assistente técnico administrativo especialista	2	Assistente técnico administrativo especialista	2	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Kuong Chon Iong	Assistente técnico administrativo especialista	1	Assistente técnico administrativo especialista	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	

<b>Pessoal contratado por contrato administrativo de provimento</b>						
<b>Grupo de pessoal e nome</b>	<b>Situação em 10/02/2019</b>		<b>Situação em 11/02/2019</b>		<b>Forma de provimento</b>	<b>Obs.</b>
	<b>Categoria</b>	<b>Esc.</b>	<b>Categoria</b>	<b>Esc.</b>		
Ng Ka Wai	Assistente técnico administrativo especialista	1	Assistente técnico administrativo especialista	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Fong Si Man	Assistente técnico administrativo especialista	1	Assistente técnico administrativo especialista	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Chao Wai Chong	Assistente técnico administrativo especialista	1	Assistente técnico administrativo especialista	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Chan Chi Meng	Assistente técnico administrativo especialista	1	Assistente técnico administrativo especialista	1	Contrato administrativo de provimento	
Chan Si Kei	Assistente técnico administrativo especialista	1	Assistente técnico administrativo especialista	1	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Mou Choi Man	Assistente técnico administrativo principal	2	Assistente técnico administrativo principal	2	Contrato administrativo de provimento	
<b>Grupo: Operário</b>						
Lam Kuoc Lon	Operário qualificado	3	Operário qualificado	3	Contrato administrativo de provimento	
Chan Mei Kun	Auxiliar	6	Auxiliar	6	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Loi Son I	Auxiliar	3	Auxiliar	3	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Vong Ioc Leng	Auxiliar	3	Auxiliar	3	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Chong Lai Chan	Auxiliar	3	Auxiliar	3	Contrato administrativo de provimento	
Chao Iok Lai	Auxiliar	2	Auxiliar	2	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
<b>Grupo: Motorista de ligeiros</b>						
Chio Kin Man	Motorista de ligeiros	4	Motorista de ligeiros	4	Contrato administrativo de provimento	
Lei Io Fat	Motorista de ligeiros	4	Motorista de ligeiros	4	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Chau Kin Hong	Motorista de ligeiros	3	Motorista de ligeiros	3	Contrato administrativo de provimento sem termo	
Cheang Peng Kuong	Motorista de ligeiros	2	Motorista de ligeiros	2	Contrato administrativo de provimento de longa duração	
Feng Jianxiong	Motorista de ligeiros	1	Motorista de ligeiros	1	Contrato administrativo de provimento	

*Observações:*

a) Nomeado, em comissão de serviço, para o cargo de chefe de departamento a partir de 11 de Fevereiro de 2019, o contrato cessa automaticamente;

b) Nomeado, em comissão de serviço, para o cargo de chefe de divisão a partir de 11 de Fevereiro de 2019, o contrato cessa automaticamente;

c) Nomeado, em comissão de serviço, para o cargo de director do centro, equiparado a chefe de divisão, a partir de 11 de Fevereiro de 2019, o contrato cessa automaticamente.



根據第1/2019號行政法規第二十一條第三款的規定，以個人勞動合同聘用的人員，按原職程、職級及職階轉入新架構：

個人勞動合同人員						
人員組別及姓名	於二零一九年二月十日狀況		於二零一九年二月十一日狀況		任用方式	備註
	職級	職階	職級	職階		
組別：高級技術員						
José Manuel Bento Ferreira de Almeida	首席顧問高級技術員	1	首席顧問高級技術員	1	個人勞動合同	a)
Maria Isabel da Silva Spínola	顧問高級技術員	3	顧問高級技術員	3	個人勞動合同	

備註：

a) 自二零一九年二月十一日起擔任代處長。

(經二零一九年二月二十六日社會文化司司長的批示核准)

Pessoal provido em regime de contrato individual de trabalho, que transita para a nova estrutura, na mesma carreira, categoria e escalão que detém, nos termos do artigo 21.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 1/2019:

Pessoal contratado por contrato individual de trabalho						
Grupo de pessoal e nome	Situação em 10/02/2019		Situação em 11/02/2019		Forma de provimento	Obs.
	Categoria	Esc.	Categoria	Esc.		
Grupo: Técnico superior						
José Manuel Bento Ferreira de Almeida	Técnico superior assessor principal	1	Técnico superior assessor principal	1	Contrato individual de trabalho	a)
Maria Isabel da Silva Spínola	Técnico superior assessor	3	Técnico superior assessor	3	Contrato individual de trabalho	

Observação:

a) Exerce o cargo de chefe de divisão, em regime de substituição, a partir de 11 de Fevereiro de 2019.

(Aprovada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Fevereiro de 2019).

二零一九年二月二十八日於高等教育局

局長 蘇朝暉

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 28 de Fevereiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

## 土地工務運輸局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年二月十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一九年二月十六

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Fevereiro de 2019:

Engenheiro Shin Chung Low Kam Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009

日起，以定期委任方式續任劉振滄工程師為本局副局長，為期一年。

摘錄自簽署人於二零一九年二月二十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款，及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

吳佩芬及周勇，轉為第一職階顧問高級技術員；

潘頌恩及蘇利利，轉為第一職階一等技術輔導員；

李振立及李世權，轉為第一職階特級繪圖員；

郭秋霞及彭婉琪，轉為第一職階首席行政技術助理員。

二零一九年三月一日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 16 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do signatário, de 22 de Fevereiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, mantendo-se as demais condições contratuais:

Ng Pui Fan e Chao Iong, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão;

Pun Chong Ian e Sou Lei Lei Maria José, para adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão;

Lei Chan Lap e Lei Sai Kun, para desenhadores especialistas, 1.º escalão;

Kwok Chau Ha e Pang Un Kei, para assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, 1 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

## 地圖繪製暨地籍局

### 批示摘錄

按照簽署人於二零一九年一月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年：

陳錫潤，擔任第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自二零一九年三月十九日起生效；

黃年，擔任第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零一九年三月二十三日起生效。

按照簽署人於二零一九年二月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，吳妙玲及余紫陽在本局擔任第四職階雜人員的行政任用合同，自二零一九年四月四日起獲續期一年，薪俸點140點。

二零一九年二月二十二日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 22 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015:

Chan Sek Ion, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, a partir de 19 de Março de 2019;

Vong Nin, como adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 23 de Março de 2019.

Por despachos do signatário, de 8 de Fevereiro de 2019:

Ng Miu Ling e Iu Chi Jeong — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como auxiliares, 4.º escalão, índice 140, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 22 de Fevereiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

## 海 事 及 水 務 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自代局長於二零一九年一月十五日作出的批示：

本局勤雜人員張初帶於二零一九年二月十七日起因達年齡上限，故其不具期限的行政任用合同亦於同日起失效。

本局勤雜人員梁惠蓮於二零一九年二月二十二日起因達年齡上限，故其不具期限的行政任用合同亦於同日起失效。

二零一九年二月二十七日於海事及水務局

局長 黃穗文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

## Extractos de despachos

Por despachos do director, substituto, de 15 de Janeiro de 2019:

Cheong Cho Tai, auxiliar, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo, por atingir o limite de idade, a partir de 17 de Fevereiro de 2019.

Leong Wai Lin, auxiliar, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo, por atingir o limite de idade, a partir de 22 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 27 de Fevereiro de 2019. — A Directora, *Wong Soi Man*.

## 房 屋 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年一月三十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，以附註形式修改郭淑惠在本局擔任第一職階二等技術員之行政任用合同第二條款，自二零一九年二月二十一日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零一九年二月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，以附註形式修改謝浩賢及黃少菲在本局擔任職務之長期行政任用合同第二條款，修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年二月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年二月二十二日作出的批示：

根據第17/2013號行政法規第二十六條第二款及第12/2015號法律第三條第三款(一)項的規定，批准Dâmaso António Pinto de Barros在本局擔任第三職階顧問高級技術員的個人勞動合同續期一年，薪俸點650，自二零一九年四月二十三日起生效。

二零一九年二月二十五日於房屋局

局長 山禮度

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 31 de Janeiro de 2019:

Kuok Sok Wai — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 2.<sup>a</sup> do mesmo contrato com referência à categoria de técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 21 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do signatário, de 20 de Fevereiro de 2019:

Che Hou In e Wong Sio Fei — alterada, por averbamento, a cláusula 2.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo para exercerem funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> e 24.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 3, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 17 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 22 de Fevereiro de 2019:

Dâmaso António Pinto de Barros — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 650, neste Instituto, nos termos dos artigos 26.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 17/2013 e 3.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, alínea 1), da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 23 de Abril de 2019.

Instituto de Habitação, aos 25 de Fevereiro de 2019. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

**建設發展辦公室****批示摘錄**

摘錄自本辦公室主任於二零一九年二月四日作出的批示：

黃文靜——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》之規定，以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625，自二零一九年二月八日起生效。

陳威祥及陳國興——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》之規定，以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415，自二零一九年二月八日起生效。

摘錄自本辦公室主任於二零一九年二月二十五日作出的批示：

李星儒——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年二月二十八日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

**運輸基建辦公室****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一九年二月十八日作出的批示：

梁偉豪——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第二款(一)項之規定，其在本辦擔任的第二職階二等技術員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年二月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年二月二十一日作出的批示：

辛福青及譚碧怡——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及第12/2015號法律

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO  
DE INFRA-ESTRUTURAS****Extractos de despachos**

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 4 de Fevereiro de 2019:

Vong Man Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 8 de Fevereiro de 2019.

Chan Wai Cheong e Chan Kuok Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 8 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 25 de Fevereiro de 2019:

Lei Seng U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto do despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 28 de Fevereiro de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

**GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS  
DE TRANSPORTES****Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 18 de Fevereiro de 2019:

Leong Wai Hou, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do signatário, de 21 de Fevereiro de 2019:

San Fok Cheng e Tam Pek I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico princi-

第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

謝健朗及程厦緣——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

梁偉豪——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

陳嘉莉——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第二十七條第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等翻譯員，薪俸點490點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年二月二十七日作出的批示：

林裕熙——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第(一)項及第四款之規定，其在本辦擔任的第一職階一等高級技術員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，並自二零一九年二月四日起生效。

袁婷——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第(一)項及第四款之規定，其在本辦擔任的第一職階一等技術輔導員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，並自二零一九年二月四日起生效。

何靈楓——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第(二)項及第四款之規定，其在本辦擔任的第一職階首席技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，並自二零一九年二月四日起生效。

梁偉鑾——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及按照第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零一九年二月二十一日起生效。

二零一九年二月二十八日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

pal, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Che Kin Long e Cheng Ha Un — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Leong Wai Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chan Ka Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do signatário, de 27 de Fevereiro de 2019:

Lam U Hei, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Fevereiro de 2019.

Un Teng, técnica-adjunta de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Fevereiro de 2019.

Ho Leng Fong, técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Fevereiro de 2019.

Ricky Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Fevereiro de 2019.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 28 de Fevereiro de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.